

People, culture and traditions: Starting off. All about myself



INSTITUTO de ENSEÑANZAS a DISTANCIA de ANDALUCÍA

PAU
Mayores de 25 años

Contenidos

Inglés

People, culture and traditions: Starting off. All about myself

1. Personal lives



En este apartado, vamos a estudiar cómo se expresa información personal en inglés. Revisaremos los siguientes puntos:



Fotografía en Flickr de [The Laird of Oldham](#) bajo [CC](#)

- Los pronombres personales
- El verbo *To Be*
- Los números cardinales
- Las nacionalidades y países
- Las profesiones

Actividad de lectura



This is Chris Johnson. Chris is a doctor at St Patrick's Hospital in Birmingham. He is forty-five years old and lives in this British town although he is from Glasgow, a town in Scotland, in the north of Great Britain.

Chris lives with his family in a flat in the city centre. He is happily married with Alice Brown, a nursery teacher at a local school. They have two children, a daughter and a son. Their daughter Claire is thirteen years old and she enjoys sports and going out with her friends. She is outgoing and chatty. Unlike his sister, Paul, Chris and Alice's son, is quiet and shy, he prefers reading science-fiction novels to sports.

Fotografía en Flickr de [Paolo Margari](#) bajo [CC](#)

Lee el texto con atención y si tienes problemas para entender algunas palabras, pulsa sobre el siguiente icono.

chubby : gordo

flat : piso

outgoing : extrovertido/a

chatty: charlatán

Importante

En este texto acabas de conocer un poco de la vida de Chris y su familia. Fíjate en la primera parte del texto donde Chris se presenta, nos habla de su nacionalidad, de su edad y su profesión. Para poder dar esta información Chris ha recurrido a un verbo que es esencial, el verbo *To Be*, que equivale a *Ser* y *Estar* en español. En la siguiente presentación puedes revisar su forma.



● **Presentaciones.** Para presentarnos a nosotros mismos basta utilizar el verbo ***To Be*** + **nuestro nombre**. Fíjate: *I'm Chris (soy Chris)*. Y para presentar a otras personas usamos la siguiente expresión: ***This is*** + **nombre/apellido de la persona**.

This is María

Esta es María.

This is Paul and John

Estos son Paul y John

This is Mr López

Este es el señor López

This es un determinante demostrativo y se utiliza para señalar a algo o a alguien. Existen varias formas en inglés. Revisa la siguiente tabla con adjetivos y pronombres demostrativos en inglés. Los determinantes acompañan a un nombre y los pronombres siempre se usan solos:

| | Determinantes | Pronombres |
|-----------------|---|----------------------------|
| Singular | <i>This house (Esta casa)</i> <i>This boy (Este chico)</i> | <i>This (este, esta)</i> |
| Plural | <i>These houses (Estas casas)</i> <i>These boys (Estos chicos)</i> | <i>These (esto, estas)</i> |

Reflexiona

Hay dos formas diferentes de presentarse en inglés, ambas utilizan el verbo *To Be*. Fíjate:

I'm Chris* o *My name's Chris

¿Cuál es la diferencia?

En realidad no hay diferencia de significado, *I'm Chris* se traduce por *Soy Chris* y *My name's Chris* por *Mi nombre es Chris*. Es cuestión de gustos.

1.1. Nationality and introductions



Importante

- **Preguntar y hablar de la procedencia.** Ya hemos visto que Chris procede del Reino Unido, concretamente de Birmingham. Existen dos formas de hablar de la procedencia en inglés. Fíjate:

| | |
|--|--------------------------------------|
| <i>I'm + from + nombre del país o ciudad :</i> <i>I'm from Britain</i> | <i>Soy de Gran Bretaña</i> |
| <i>I'm + nacionalidad :</i> <i>I'm British</i> | <i>Soy británico / Soy británica</i> |

Como ves, ambas formas son válidas para expresar la procedencia. La única diferencia es la estructura. En la primera, necesitamos la preposición *from* (*de*) que indica origen y el país. Si queremos usar la segunda forma, tan sólo necesitamos el verbo *Be* y el adjetivo de nacionalidad. Es importante que tengas en cuenta que los **adjetivos en inglés** no varían respecto al género ni al número, es decir, tiene una forma única. Normalmente se sitúan tras el verbo *To Be* o delante de un nombre, nunca detrás.

IMPORTANTE: en inglés tanto los países como las nacionalidades se escriben siempre con mayúsculas. En español, los nombres de los países sí se escriben en mayúsculas, pero las nacionalidades no.

Ejemplo: *I'm from United Kingdom. I'm British.*

Soy del Reino Unido. Soy británico.

¿Recuerdas los principales nombres de **países y nacionalidades** en inglés? Para refrescar tu memoria y aprender palabras nuevas, pincha en el siguiente enlace:

COUNTRIES AND NATIONALITIES / PAÍSES Y NACIONALIDADES

Mira esta presentación donde encontrarás varios ejemplos sobre cómo preguntar y responder sobre la procedencia. También encontrarás más nacionalidades y países que te resultarán de utilidad.



● **Preguntar y hablar de la profesión.** Hablar de la profesión es sencillo siguiendo este esquema: ***I'm* + artículo indeterminado "a/an" + profesión**. En inglés existen dos únicas formas para el **artículo indeterminado "un, una"**, y todo depende de la ortografía del nombre que precede, no es una cuestión de género porque **"a/ an"** ambos se traducen por **"un, una"**. Cuando el sustantivo comienza por vocal usamos **"an"**, si empieza por consonante el artículo que usaremos será **"a"**. Aquí tienes algunos ejemplos:

| | |
|------------------|-----------------------|
| <i>an artist</i> | <i>un/una artista</i> |
| <i>an apple</i> | <i>una manzana</i> |
| <i>a chair</i> | <i>una silla</i> |
| <i>a car</i> | <i>un coche</i> |

La pregunta básica sobre la profesión es ***What's your job?/ What's his job?*** (¿Cuál es tu trabajo?/ ¿Cuál es su trabajo?), a lo que responderíamos con ***I'm a plumber*** (Soy fontanero) o ***He's a doctor*** (Él es médico).

Para recordar las profesiones, pincha **aquí**.

1.2. Jobs, numbers and age



Importante

- **La edad** . ¿Cómo preguntamos y respondemos por la edad? Muy sencillo, la traducción es un poco extraña pero te acostumbrarás rápidamente:

How old are you? I'm forty-five years old

Literalmente preguntamos *¿Cómo de viejo eres tú?* y respondemos *Soy ... años viejo* . Tiene su lógica ¿verdad? En español no solemos expresarnos de esa manera y por tanto traducimos estas expresiones simplemente por *¿Cuántos años tienes? Tengo ... años* .

Para repasar los números pulsa en el siguiente enlace:

CARDINAL NUMBERS

Ejercicio resuelto

¿Te has fijado cómo Chris se presenta, habla de su edad, de su procedencia y de su profesión?

I'm Chris.

I'm from Birmingham.

I'm forty-five years old.

I'm a doctor.

¿Sabrías traducir estas expresiones?

Soy Chris.

Soy de Birmingham.

Tengo 45 años.

Soy médico.

2. My family



En este apartado vamos a estudiar cómo se expresa la posesión en inglés. Ya te adelantamos que hay tres maneras de hacerlo fundamentalmente:



Imagen en Wikimedia Commons de [Vera Kratochvil](#) bajo [Dominio Público](#)

- Los adjetivos posesivos
- El verbo *have got* (*tener*)
- El genitivo sajón

Importante

LA FAMILIA

En este punto vamos a centrarnos en el vocabulario relacionado con la familia. En inglés cuando hablamos de los parientes usamos la palabra *relatives* .

Pincha en [este enlace](#) para ver una lista completa de este vocabulario y si quieres realizar algunos ejercicios para comprobar que has comprendido bien este vocabulario, puedes hacer estos que te proponemos a continuación:

Exercise
1

Exercise
2

Exercise
3

2.1 Peter's got two brothers



Actividad de lectura

Lee el siguiente texto con atención.



My name is Peter. I'm 20 years old. I've got two brothers and one sister. My brothers are John and Tony, and my sister's name's Lucy. John and Tony are twins and they are 25. Lucy is 22. John and Tony are tall and strong. They've got brown hair and their eyes are green. Lucy is thin and she's got long dark hair. Her nose is small and her eyes are brown.

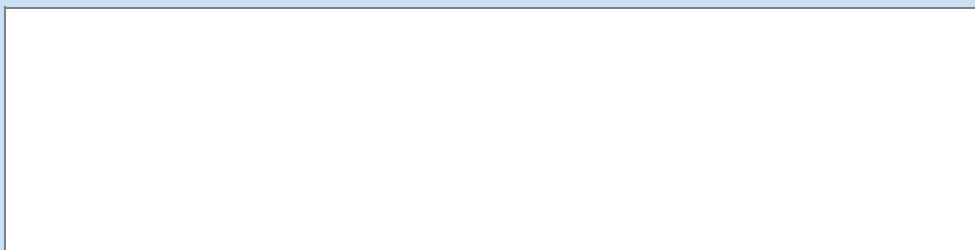
Imagen en Pixabay bajo [CC](#)

Me llamo Peter. Tengo 20 años. Tengo dos hermanos y una hermana. Mis hermanos son John y Tony y el nombre de mi hermana es Lucy. John y Tony son gemelos y tienen 25 años. Lucía tiene 22. John y Tony son altos y fuertes. Tienen el pelo marrón y sus ojos son verdes. Lucy es delgada y tiene el pelo largo y oscuro. Su nariz es pequeña y sus ojos son marrones.

Importante

Acabamos de leer un texto en el que Peter nos presenta a sus hermanos. Como te habrás dado cuenta para ello usa un verbo nuevo. Se trata del verbo **HAVE GOT**. Este verbo significa *tener*.

Verás que el verbo cambia de forma dependiendo del sujeto de la frase. Para ver cómo se conjuga el verbo **HAVE GOT** mira esta presentación:





Have got

1 of 6

Reflexiona

Fíjate en la siguiente frase del texto:

*I 'm 20 years old / **Tengo** 20 años*

¿Por qué usamos el verbo *TO BE* (*am*) y lo traducimos por *tener* ?

Exacto, recuerda que en el apartado anterior vimos que la edad se expresa con el verbo *TO BE* pero se traduce por *TENER* .

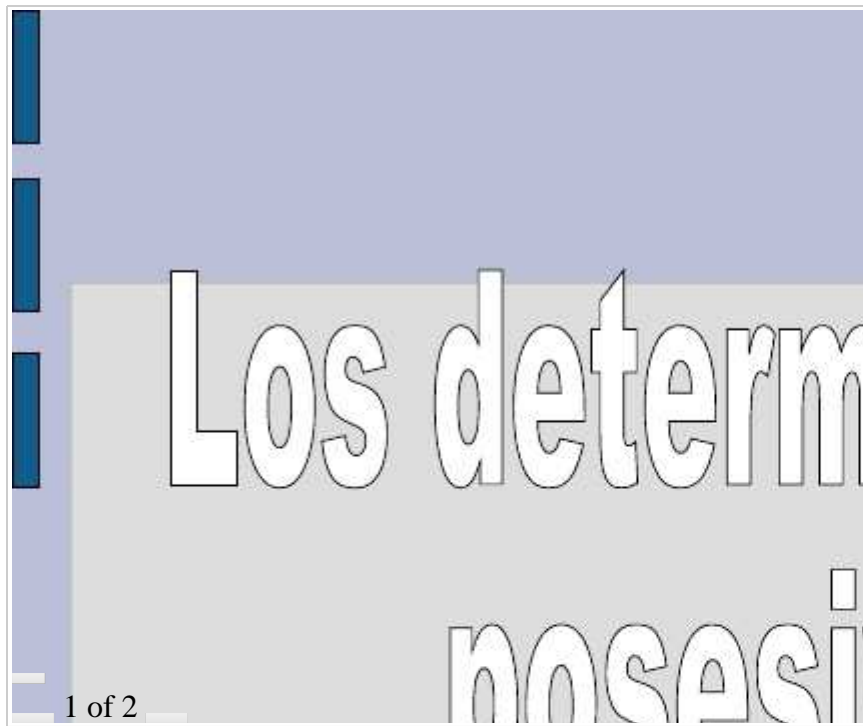
Ej: *Lucy is 22: Lucy tiene 22 años* .

Importante

Vuelve a leer el texto. Como acabamos de ver para expresar que algo es nuestro podemos hacerlo con el verbo *have got* .

Por un lado tenemos **los determinantes posesivos**. En el texto aparecen tres: *my* (*mi*), *their* (*sus*) y *her* (*su*) .

Para ver la lista completa de los determinantes posesivos mira esta presentación:



Ejercicio resuelto

Traduce las siguientes frases al español prestando especial atención al verbo *have got* y a los determinantes posesivos.

- Peter's got two brothers. His brothers are John and Tony.
- Lucy's got three brothers. Her brothers are Peter, John and Tony.
- Their mother is Anne.
- Anne and Paul have got four children.

a. *Peter tiene dos hermanos. Sus hermanos son John y Tony.*

Fíjate que traducimos *HIS* en plural porque son varios hermanos.

b. *Lucy tiene tres hermanos. Sus hermanos son Peter, John y Tony.*

Fíjate que traducimos *HER* en plural porque son varios hermanos.

c. *Su madre es Anne.*

En este caso *THEIR* se traduce en singular porque solo hay una madre.

d. *Anne and Paul tienen cuatro niños.*



2.2 John and Tony are Peter's brothers



Importante

EL GENITIVO SAJÓN

En el texto se usan tres formas para expresar la posesión. Ya hemos estudiado dos de ellas: el verbo *have got* y los *determinantes posesivos*. Por otro lado, la posesión también se puede expresar usando la fórmula del **genitivo sajón**.

Para aprender el genitivo sajón observa esta presentación:



Ejercicio resuelto

Traduce las siguientes oraciones a español:

- a. *Peter's John's and Tony's brother.*
- b. *Paul's Peter's father.*
- c. *Mark's Paul's father and Peter's grandfather.*
- d. *Anne's Mark's sister-in-law.*

- b. *Paul es el padre de Peter.*
- c. *Mark es el padre de Paul y el abuelo de Peter.*
- d. *Anne es la nuera de Mark.*

Importante

¿Cómo saber cómo traducir " 's "?

En el apartado anterior vimos que *IS* se puede contraer en " 's ".

En este apartado hemos visto que *HAS* se puede contraer en " 's ".

También hemos visto que " 's " es la marca del genitivo sajón.

Entonces, ¿cómo puedo saber cómo se traduce " 's " en un texto? Aquí tienes unos trucos, aunque lo mejor es ver el sentido general de la frase.

1. Si detrás de " 's " aparece la palabra *GOT* , será *HAS GOT* .

Ej: *She's got a car* (Ella tiene un coche)

2. Si detrás de " 's " aparece un adjetivo que describa un sentimiento o una cualidad física, será *IS* .

Ej: *Laura's tall*. (Laura es alta)

3. Si detrás aparece un número seguramente esté diciendo la edad. Será *IS* .

Ej: *My mother's 60*. (Mi madre tiene 60 años)

4. Si delante va una persona y detrás un objeto, será genitivo sajón.

Ej: *Peter's car* (El coche de Peter)

Ejercicio resuelto

Traduce el siguiente texto prestando especial atención a los elementos que hemos estudiado este tema: have got, determinantes posesivos, genitivo sajón y el vocabulario relacionado con la familia.

Maria : Hello Anne!!!!

Anne : Hi Maria!!

Paula's eighteen and Marina's twenty-two.

A : Nice to meet you. Have you got any brothers?

M : Yes, I have got a brother. His name's Javi. He's twenty-two years old, too.

A : Has he also got black hair?

M : Yes, he has. His hair's black. He is very funny. Have you got any brothers or sisters?

A : Yes, I have got one sister. My sister's name is Maggie. I haven't got brothers.

Maria :iiiiHola Anne!!!!

Anne : iiHola Maria!!

M : Estas son mis hermanas. Tengo dos hermanas. Sus nombres son Paula y Marina. Paula tiene 18 años y Marina 22.

A : Encantada de conoceros. ¿Tienes hermanos?

M : Sí, tengo un hermano. Su nombre es Javi. Él tiene 22 años también.

A : ¿Tiene el pelo negro?

M : Sí, su pelo es negro. Él es muy divertido. ¿Tienes hermanos o hermanas?

A : Sí, tengo una hermana. El nombre de mi hermana es Maggie. No tengo hermanos.

3. Daily life



En esta sección vamos a conocer como hablar de la vida diaria. Trataremos estos puntos:

- Presente Simple
- Acciones habituales y rutinas
- La hora
- Expresiones de tiempo
- Formación de las oraciones interrogativas



Fotografía en Flickr de [ErinKphoto](#) bajo [CC](#)

Actividad de lectura

¿Recuerdas a Chris y su familia en el texto de presentación? Bien, aquí tienes un fragmento del mismo, vuélvelo a leer con atención.



Fotografía en Flickr de [Stuck in Customs](#) bajo [CC](#)



Fotografía en Flickr de [boliston](#) bajo [CC](#)



Fotografía en Flickr de [Swami Stream](#) bajo [CC](#)



Fotografía en Flickr de [Viewmaker](#) bajo [CC](#)

is really interested in art so he visits the art galleries he has **around** with his wife. They love modern art. Chris and his brother Mathew play tennis every Saturday morning to try to **keep fit**. On holidays Chris and his family don't stay in Birmingham, they enjoy travelling and getting to know different countries and cultures. But Chris hates planes **so** he doesn't like flying. So how does he **travel abroad**? Well, he goes by car, train and **even** by ship when it is possible, but the rest of the family always takes the plane!

Para ver el significado de las palabras y expresiones en negrita, haz click en el siguiente icono.

night shift: turno de noche

once a month: una vez al mes

to keep fit: mantenerse en forma

around: alrededor

to travel abroad: viajar al extranjero

Importante

Como has podido comprobar en el texto, en este fragmento conocemos los **hábitos, rutinas y aficiones** de Chris. Son acciones que son habituales en su vida, que forman parte de su rutina diaria, semanal... ¿Qué tiempo usamos en inglés para referirnos a nuestras hábitos y rutinas? Efectivamente, el llamado **Present Simple** (*Presente simple*). Verbos como **works, starts, love, enjoy, doesn't like...** están en este tiempo verbal, que en español corresponde al Presente Simple de Indicativo (yo como, tú andas..). Pero, ¿cómo se forman los verbos en Presente Simple? ¿Para qué usamos este tiempo? Para ver cómo se forma el *Present Simple* y sus usos principales, puedes observar esta presentación:



Reflexiona

Como has podido comprobar en la presentación, el Presente Simple en inglés equivale al Presente de Indicativo en español. Fíjate en que las formas apenas varían mientras que en español el verbo cambia con todas las personas. En las oraciones interrogativas y negativas con el Presente Simple, el auxiliar *do, does, don't, doesn't* no se traduce, no tiene más significado que el de indicar que el verbo es interrogativo o negativo.

Siguiendo estas indicaciones y habiendo revisado la forma del Presente Simple, te proponemos que traduzcas las siguientes frases.

1. *Chris wakes up at seven.*
2. *They don't eat.*
3. *Do you read books?*
4. *He doesn't have a car.*
5. *Louise washes the dishes.*

Comprueba si tus respuestas son correctas pulsando en el siguiente icono.

1. *Chris se levanta a las siete.*
2. *Ellos no comen.*
3. *¿Lees libros?*
4. *Él no tiene coche.*
5. *Louise lava los platos.*

Ejercicio resuelto

Vuelve a leer el texto de Chris y tradúcelo.

Chris works hard at hospital, he starts work at 7.30 in the morning and finishes at 5.00 p.m. He sometimes works at weekends and does the **night shift once a month**. Apart from his job as a doctor, Chris has many hobbies and interests. He is really interested in art so he visits the art galleries he has **around** with his wife. They love modern art. Chris and his brother Mathew play tennis every Saturday morning to try to **keep fit**. On holidays Chris and his family don't stay in Birmingham, they enjoy travelling and getting to know different countries and cultures. But Chris hates planes **so** he doesn't like flying. So how does he **travel abroad**? Well, he goes by car, train and **even** by ship when it is possible, but the rest of the family always takes the plane!

Chris trabaja en el hospital, empieza el trabajo a las 7.30 de la mañana y termina a las 5 de la tarde. A veces, él trabaja los fines de semana y hace el turno de noche una vez al mes. Aparte de su trabajo como médico, Chris tiene muchas aficiones e intereses. Le interesa mucho el arte así que visita las galerías de arte que tiene cerca con su mujer. Les encanta el arte moderno. Chris y su hermano Mathew juegan al tenis cada sábado por la mañana para mantenerse en forma. En vacaciones Chris y su familia no se quedan en Birmingham, disfrutan viajando y conociendo países y culturas diferentes. Pero Chris odia los aviones de modo que no le gusta viajar. ¿Cómo viaja al extranjero? Bueno, va en coche, en tren e incluso en barco cuando es posible, pero el resto de la familia siempre coge el avión!

3.1. Daily routines



Importante

En la sección anterior has visto cómo se forma y usa el Presente Simple en inglés. Este tiempo verbal, se usa en inglés sobre todo para hablar de acciones habituales y rutinas diarias, para hablar de lo que hacemos en nuestro día a día. Aquí tienes las acciones habituales más comunes en inglés y su traducción:

| | |
|---|---|
| <i>go to work (ir a trabajar)</i> | <i>wake up (despertarse)</i> |
| <i>go back home (volver a casa)</i> | <i>get up (levantarse)</i> |
| <i>work (trabajar)</i> | <i>take a shower (darse una ducha)</i> |
| <i>have lunch (comer)</i> | <i>brush my teeth (lavarse los dientes)</i> |
| <i>eat (comer)</i> | <i>wash my face (lavarse la cara)</i> |
| <i>have dinner (cenar)</i> | <i>shave (afeitarse)</i> |
| <i>have a drink (tomar una bebida)</i> | <i>comb my hair (peinarse)</i> |
| <i>watch TV (ver la tele)</i> | <i>dry my hair (secarse el pelo)</i> |
| <i>read a book (leer un libro)</i> | <i>put on my make up (maquillarse)</i> |
| <i>meet friends (quedar con amigos)</i> | <i>get dressed (vestirse)</i> |
| <i>go to bed/ sleep (irse a la cama/dormir)</i> | <i>have breakfast (desayunar)</i> |

Actividad de lectura

Lee el siguiente texto sobre la rutina diaria de John. Fíjate en cómo se construyen las frases y en el tiempo usado. ¿Lo reconoces? ¿Serías capaz de traducirlo?



Fotografía en Flickr
de [Vividbreez](#) bajo [CC](#)

John Morton is a typical Englishman, he does what everybody uses to, he is a common man. What does he do every day? How is a typical day in his life? He gets up at eight o'clock in the morning and he washes his face and has a shower. Then he gets dressed. After that, he has a toast and a coffee for breakfast. After breakfast, he leaves home and goes to the office. He usually drives to work. He starts at nine o'clock and works until one. Then, he goes to a bar and he has a sandwich for lunch. He always eats the same thing: a ham and cheese sandwich and a coke. After lunch, he goes back to work until five o'clock. At that moment, he tidies up his desk, puts on his coat and walks out of the office. He takes his car and returns home. When he arrives, he meets his wife and his children. He takes off his coat, he also takes off his shoes and puts on a pair of slippers. Then he sits down in his armchair till his wife calls him for dinner. After dinner, the family

sits together to watch television. Then, they go to bed.

Comprueba tu destreza traduciendo este texto pulsando en el siguiente icono.

John Morton es un típico inglés, él hace lo que todo el mundo suele hacer, es un hombre normal. ¿Qué hace cada día? ¿Cómo es un día normal en su vida? Se levanta a las ocho de la mañana y se lava la cara y se ducha. Luego se viste. Después de eso, toma una tostada y un café para desayunar. Después del desayuno, sale de su casa y se va a la oficina. Normalmente va en coche al trabajo. Empieza a las nueve en punto hasta la una. Entonces, se va a un bar y toma un sandwich para comer. Siempre come lo mismo: un sandwich de jamón y queso y una coca-cola. Después de la comida, vuelve al trabajo hasta las cinco. En ese momento, recoge su mesa, se pone el abrigo y sale de la oficina. Coge su coche y vuelve a casa. Cuando llega, se encuentra con su mujer y sus hijos. Se quita el abrigo, también los zapatos y se pone las zapatillas. Luego se sienta en su sillón hasta que su mujer lo llama para cenar. Después de la cena, la familia se sienta junta para ver la televisión. Después, se van a la cama.

Reflexiona

Si te has fijado en la traducción del texto anterior, te habrán llamado la atención una serie de aspectos que diferencian el inglés del español.

1. ¿Por qué no hemos traducido algunos determinantes posesivos como en *wash his face* ?
2. Fíjate en que muchos de los verbos que usamos y que se relacionan con las rutinas y el aseo personal, son reflexivos en español. ¿Y en inglés?, ¿no hay ninguna marca que así lo indique?

sea en forma de pronombre personal *he, she, I...* o de sustantivo *John, the family...* ¿Se debe traducir igual en español?

4. A la hora de hablar de rutinas y hábitos, ¿cómo se secuencian las acciones?

5. ¿Te han llamado la atención algunas expresiones cuya traducción literal no se corresponde con la expresión equivalente en inglés?

1. Los determinantes posesivos acompañan siempre a las partes del cuerpo en inglés como *wash his face, comb his hair* . Sin embargo, en español no usamos los posesivos en este caso, asumimos la pertenencia de las partes del cuerpo, por tanto en nuestra traducción usaremos el artículo determinado "el/la" en estos casos: *lavarse la cara, peinarse el pelo* .

2. En inglés estos verbos no lo son, no hay ninguna marca que así lo indique. En inglés usamos pronombres reflexivos más que indicarlo en el verbo. Estos son: *myself, yourself, himself, herself, itself, ourselves, yourselves, themselves* (= *a mí mismo/a, a ti mismo/a, a sí mismo/a, a nosotros/as mismos/as, a vosotros/as mismos/as, a ellos/as mismos/as*):
I cut my hair myself (= *me corto el pelo yo mismo*) .

3. A la hora de traducir debemos tener en cuenta que en español solemos omitir el sujeto en muchas ocasiones. Esto es debido a la gran información que nos ofrece el verbo, siempre está conjugado según la persona y el número. En inglés, los verbos no ofrecen esa información, casi todas sus formas son iguales a excepción de unos cuantos verbos irregulares como *Be* , y según el tiempo verbal tan solo marcan las terceras personas del singular. Por tanto, a la hora de traducir, no es necesario repetir en todas las ocasiones el sujeto como en inglés, resultaría antinatural.

4. A la hora de hablar de rutinas y hábitos, hemos usado adverbios y conjunciones temporales para secuenciar nuestro texto. Estas son:

After : después

Then: luego, entonces

After that : después de eso

Únicamente *after* necesita un sustantivo detrás, es una preposición y no puede ir aislada. Fíjate: *after breakfast* (=después del desayuno) . *After that* y *Then* no necesitan ir seguidos de ninguna palabra, son adverbios temporales.

5. Fíjate:

to have a toast for breakfast : desayunar una tostada , literalmente "tomarse una tostada para desayunar".

to walk out of : salir y no "caminar fuera de".

3.2. The time and time expressions



Importante

Cómo decir la hora en inglés. How to tell the time in English.



Fotografía en Flickr de [ToniVC](#) bajo [CC](#)

Para preguntar por la hora en inglés, se usan dos expresiones:

- *What's the time?*
- *What time is it?*

Ambas se traducen por *¿Qué hora es?* .

Para responder, usamos el verbo *Be* en singular y como sujeto empleamos *It* , los números que necesitamos son los cardinales (*one, two..*).

Si la hora es exacta, añadimos *O'CLOCK* al número correspondiente: *It's two o'clock* (son las dos en punto)

Para indicar los minutos que pasan de la hora, usamos *PAST* después de los minutos y antes de la hora. Así: *It's twenty past nine* (son las nueve y veinte)

Para indicar los minutos que faltan para la hora, usaremos *TO* después de los minutos y antes de la hora. Fíjate: *It's twenty to nine* (son las nueve menos veinte)

Media hora se traduce por *HALF* : *It's half past twelve* (son las doce y media)

El cuarto de hora corresponde a *QUARTER TO* o *QUARTER PAST* , dependiendo si pasa o no de la hora: *It's quarter past nine* (son las nueve y cuarto) o *It's quarter to nine* (son las nueve menos cuarto)

A las doce del mediodía, suele decirse *MIDDAY* y por la noche *MIDNIGHT* .

Es común que encuentres las expresiones "a.m." y "p.m." tras la hora. Indican si hablamos de antes del mediodía (ante meridiem o a.m.) o después del mediodía (post meridiem o p.m.).

LA HORA / THE TIME

● Los números ordinales. Ordinal numbers

Los números ordinales son los que indican un orden y se traducen por *primero, segundo, tercero...* en español. En inglés, los ordinales se forman añadiendo la terminación *-TH* al número cardinal, salvo en los tres primeros que tienen una forma distinta. Fíjate:

| | | | |
|-------------------------|-----------------------------|------------------------------|--------------------------------------|
| <i>1st: the first</i> | <i>9th: the ninth</i> | <i>17th: the seventeenth</i> | <i>70th: the seventieth</i> |
| <i>2nd: the second</i> | <i>10th: the tenth</i> | <i>18th: the eighteenth</i> | <i>80th: the eightieth</i> |
| <i>3rd: the third</i> | <i>11th: the eleventh</i> | <i>19th: the nineteenth</i> | <i>90th: the ninetieth</i> |
| <i>4th: the fourth</i> | <i>12th: the twelfth</i> | <i>20th: the twentieth</i> | <i>100th: the hundredth</i> |
| <i>5th: the fifth</i> | <i>13th: the thirteen</i> | <i>30th: the thirtieth</i> | <i>101st: the hundred and first</i> |
| <i>6th: the sixth</i> | <i>14th: the fourteenth</i> | <i>40th: the fortieth</i> | <i>102nd: the hundred and second</i> |
| <i>7th: the seventh</i> | <i>15th: the fifteenth</i> | <i>50th: the fiftieth</i> | <i>200th: the two hundredth</i> |
| <i>8th: the eighth</i> | <i>16th: the sixteenth</i> | <i>60th: the sixtieth</i> | <i>1000th: the thousandth</i> |

Observa que hay algunas irregularidades en la forma de los números ordinales respecto a los cardinales, los números terminados en *-y* pasan a *-ie* antes de la terminación ordinal *-th*.

¿Para qué se usan los números cardinales en inglés? Son bastante comunes para expresar:

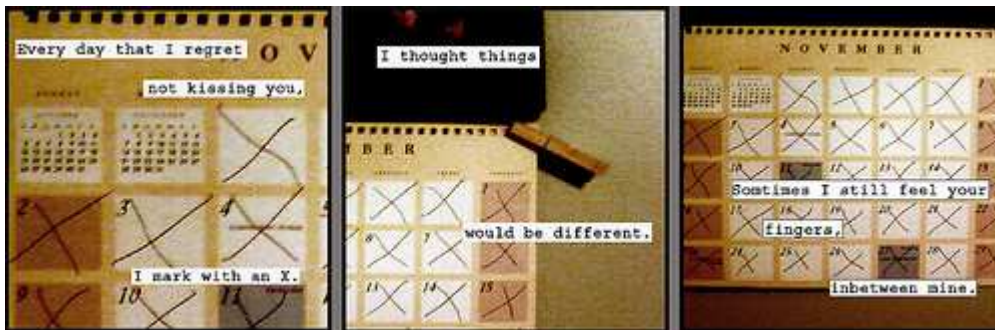
1. El orden en general: *You are the first (eres el primero)*
2. Con los nombres de los reyes: *George the First (Jorge I)*
3. En las fechas: *May, the first (uno de mayo)*

● **Días de la semana, meses del año y estaciones. Days of the week, months and seasons.**

| | | |
|-------------------------|---------------|----------------|
| Days of the week | Months | Seasons |
|-------------------------|---------------|----------------|

| | | |
|-----------------------------|------------------------------|--------------------------|
| <i>Monday: lunes</i> | <i>January: enero</i> | <i>Autumn: otoño</i> |
| <i>Tuesday: martes</i> | <i>February: febrero</i> | <i>Winter: invierno</i> |
| <i>Wednesday: miércoles</i> | <i>March: marzo</i> | <i>Spring: primavera</i> |
| <i>Thursday: jueves</i> | <i>April: abril</i> | <i>Summer: verano</i> |
| <i>Friday: viernes</i> | <i>May: mayo</i> | |
| <i>Saturday: sábado</i> | <i>June: junio</i> | |
| <i>Sunday: domingo</i> | <i>July: julio</i> | |
| | <i>August: agosto</i> | |
| | <i>September: septiembre</i> | |
| | <i>October: octubre</i> | |
| | <i>November: noviembre</i> | |
| | <i>December: diciembre</i> | |

● **Cómo expresar fechas en inglés. Dates in English.**



Fotografía en Flickr de [danni_z](#) bajo [CC](#)

La fecha en inglés puede preguntarse de dos formas:

- *What is the date today? (¿Qué fecha es hoy)*
- *What day of the month is it? (¿Qué día del mes es hoy?)*

Las fechas se escriben con el día en números ordinales con el artículo determinado *the* , seguido de la preposición *OF* (*de*) más el mes y el año:

The fifth of May 2011 (5 de mayo de 2011)

Otra opción es la de colocar el mes primero, seguido del día, bastante común en las cartas:

May, the fifth / May, 5th (5 de mayo)

● **Otras expresiones de tiempo.**

Otras expresiones comunes de tiempo son las siguientes:

- **Partes del día:** *in the morning* (*por la mañana*), *in the afternoon* (*por la tarde* , después del mediodía y hasta las 6 aproximadamente). *in the evening* (*por la tarde* . entre

las 6 y la medianoche), *at night* (*por la noche*).

● **Festividades** : *at Christmas* (en Navidad) , *at Easter* (en Pascua)

● **Días concretos** como *Christmas day* (día de navidad) , *on NewYear's day* (día de año nuevo) .

Fíjate que con los días de la semana usamos la preposición *ON* : *on Mondays* (los lunes) , con las partes del día *IN* : *in the morning* (por la mañana) a excepción de *night* que lleva *AT* al igual que *Christmas* y *Easter* .

3.3. That's the question



Importante



Fotografía en Flickr de
[Marco Belluci](#) bajo CC

Hasta ahora hemos visto varias formas verbales, *be* y *have got* y uno de los tiempos más importantes en inglés, el *Present Simple*. Como ya hemos mencionado, se usa para hablar de rutinas y hábitos. En anteriores presentaciones hemos visto su forma en afirmativa, negativa e interrogativa. Quizás esta última forma te haya llamado la atención, por eso vamos a detenernos ahora en la forma interrogativa de los verbos en inglés, de cómo hacemos preguntas.

En inglés hay dos tipos de preguntas dependiendo de la respuesta que esperemos recibir.

1. Yes/No questions : aquellas preguntas cuya respuesta sea afirmativa o simplemente negativa.

En este tipo de preguntas, se produce una inversión del orden entre el verbo y el sujeto, es decir, el verbo pasa a ocupar la primera posición dentro de la oración. En el caso de que tengamos un verbo con varias partes, solo el auxiliar se invierte. Fíjate en que sólo usamos un signo de interrogación al final.

Are you English?

Is she a teacher?

Have you got a car?

Do you study Geography?

Como hemos mencionado anteriormente, la respuesta a estas preguntas sólo puede ser *Yes* o *No*. En este caso usamos las respuestas cortas, tal y como hemos aprendido en presentaciones anteriores. Recuerda que el verbo *To Be* y *Have got* son especiales. Aquí tienes las diferentes opciones que tenemos:

Yes, I am / No, I'm not

Yes, she is / No, she isn't

Yes, I have / No, I haven't

2. **Wh-questions:** cuando solicitamos otro tipo de información como "cuándo, dónde...".

En este caso, la estructura es muy similar al caso anterior, tan solo anteponemos un pronombre interrogativo delante del auxiliar o forma verbal. Los principales pronombres interrogativos son los siguientes, también los conocemos por *Wh-words* :

| | |
|---------------------|--|
| WHO? | ¿QUIÉN? Para preguntar por personas. |
| WHAT? | ¿QUÉ? Para preguntar por cosas. |
| WHEN? | ¿CUÁNDO? Para preguntar por el momento/tiempo. |
| WHERE? | ¿DÓNDE? Para preguntar por el lugar. |
| WHOSE? | ¿DE QUIÉN? Para preguntar por el poseedor de algo. |
| WHY? | ¿POR QUÉ? Para preguntar por la causa de algo. |
| WHICH? | ¿CUÁL? ¿QUÉ? Para preguntar por cosas pero dentro de un número limitado, para números ilimitados usamos <i>WHAT?</i> |
| HOW? | ¿CÓMO? Para preguntar por el estado de algo. |
| WHAT...LIKE? | ¿CÓMO? Para preguntar por la apariencia de algo o alguien. |

Aquí tienes algunos ejemplos de preguntas formadas con pronombres interrogativos:

Who is that girl?

What is your name?

When do you come home?

Where do you live?

Whose car is this?

Why do you like that song?

Which sweater do you want?

How are you?

What is your friend María like?

Ejercicio resuelto

1. *Who is that girl? She is Sonia's sister, Peggy.*
2. *When do you finish work? I finish work at 5 p.m.*
3. *What is your phone number? It's 3456782045*
4. *Where are you from? I'm from Canada.*
5. *Whose book is that? It's Mary's.*
6. *How are you this morning, Mr Johnes? I'm fine, thanks.*
7. *What do you do at work? I repair cars, I'm a mechanic.*
8. *What is the weather like today? It's rainy and snowy.*
9. *Do you like skating? No, I don't, I hate it.*
10. *Is she married? Yes, she is.*

1. *¿Quién es esa chica? Es la hermana de Sonia, Peggy.*
2. *¿Cuándo terminas el trabajo? Termino a las 5.*
3. *¿Cuál es tu número de teléfono? Es el 3456782045.*
4. *¿De dónde eres? Soy de Canadá.*
5. *¿De quién es ese libro? Es de Mary.*

7. *¿Qué haces en el trabajo? Arreglo coches, soy mecánico.*

8. *¿Qué tiempo hace hoy? Llueve y nieva.*

9. *¿Te gusta patinar? No, lo odio.*

10. *¿Está casada? Sí, lo está.*

4. Here and now



En esta sección del tema, seguimos con acciones que realizamos en el presente pero de forma inmediata, es decir, ahora mismo. Esto es lo que vamos trabajar:



- *Present Continuous*
- Verbos de acción
- *Hobbies*

Fotografía en Flickr de [Steve Cadman](#) bajo [CC](#)

Actividad de lectura

Lee el siguiente texto breve sobre un vídeo de Mr Bean. Fíjate en las acciones que se describen y sobre el momento del que se habla.

In this episode of the show, Mr Bean has an appointment with the dentist but he is a bit late. He usually gets up at eight o'clock but right now he is still sleeping. What is he doing in the video? These are some activities he is doing right now:

He is opening the window. He is shaving and drying his clock. He is opening the wardrobe and he is panicking. He is walking tiptoe and leaving home in a hurry.

What's he doing in the second part of the show? He is taking his car and driving to the dentist. At the same time, he is getting dressed as well as he can. He is taking of his pyjamas and he is putting up his shirt, trousers and socks. He is brushing his teeth. He is driving fast so he is doing it badly.

Mr Bean - Getting up late for the dentist



Importante

¿Te ha divertido el vídeo de Mr Bean? ¿Has comprendido la lectura? En el texto se nos cuenta qué es lo que Mr Bean está haciendo justo ahora, ¿te has fijado en el tiempo verbal? Se conoce como *Present Continuous* (*Presente continuo*) en inglés. Junto al Presente Simple es uno de los verbos principales del presente. Para ver su forma y uso, mira la siguiente presentación:



A la hora de traducir el *Present Continuous* al español usamos la perífrasis verbal "estar+gerundio" (Ej.: estar comiendo, estar durmiendo...) porque no existe un tiempo verbal como tal en nuestro idioma.

Ejercicio resuelto

Ahora te proponemos que traduzcas las siguientes frases al español.

1. *What are they doing?*
2. *The girls aren't reading books.*
3. *Carly is sleeping at this moment.*
4. *John is studying right now and Carla is listening to music.*
5. *It's ten o'clock p.m. and Sandra is watching TV now.*

1. *¿Qué están haciendo?*
2. *Las chicas no están leyendo libros.*
3. *Carly está durmiendo en este momento.*
4. *John está estudiando ahora mismo y Carla está escuchando música.*
5. *Son las diez de la noche y Sandra está viendo la televisión.*

Ejercicio resuelto

Ahora vamos a traducir el texto de presentación del vídeo de Mr Bean. Aplica lo que has aprendido del *Present Continuous* . Comprueba el resultado pulsando en el icono .

En este episodio del programa, Mr Bean tiene una cita con el dentista pero llega un poco tarde. Normalmente se levanta a las ocho en punto pero ahora mismo está todavía durmiendo. ¿Qué está haciendo en el vídeo? Estas son algunas de las actividades que está realizando ahora mismo:

Está abriendo la ventana. Se está afeitando y secando su despertador. Está abriendo el armario y se está asustando. Está andando de puntillas y saliendo de casa aprisa.

¿Qué está haciendo en la segunda parte del programa? Está cogiendo el coche y yendo al dentista. Al mismo tiempo, se está vistiendo como puede. Se está quitando el pijama y se está poniendo la camisa, los pantalones y los calcetines. Se está lavando los dientes. Está conduciendo tan rápido que lo está haciendo mal.

4.1. Free time



En la sección anterior, hemos visto cómo hablar sobre acciones que se están realizando justo ahora. Para ello usamos el Presente Continuo. Ahora vamos a revisar cómo hablar de nuestro tiempo libre y de las actividades que nos gusta o no nos gusta hacer. Revisa las actividades del tiempo libre más comunes pinchando en este enlace.

TIEMPO LIBRE / FREE TIME

Actividad de lectura

Lee el siguiente diálogo entre Kathy y su profesor de español:



Fotografía en Flickr de [Paulo Brandão](#) bajo [CC](#)

Teacher : So Kathy, why are you learning Spanish?

Kathy : Well, I'm married to Manuel, my husband, and he is Spanish. So now I'm learning because I really want to talk to my husband's family, his parents and so on. They don't speak English so.....

Teacher : And you don't speak Spanish?

Kathy : Well, I can only say "hola" and "adiós".

Teacher : Well Kathy, tell me

about your hobbies and interests.

Kathy : Oh, I like learning languages and I love reading books. Mystery books are my favourites. My husband also enjoys reading, but not books, he reads things on the Internet. I love European cinema but I hate watching American movies, they are too comercial.

Teacher : And do you practise sports?

Kathy : Sure, I like swimming very much. Besides, I do judo twice a week.

Teacher : Don't you like team sports?

Kathy : No, not much. I don't like playing in teams and I hate football.

Profesor : Kathy, ¿por qué estás aprendiendo español?

Kathy : Bueno, estoy casada con Manuel, mi marido, y él es español. Así que ahora estoy aprendiendo porque en realidad quiero hablar con la familia de mi marido, sus padres y demás. Ellos no hablan inglés, de modo que...

P : Y ¿no hablas nada de español?

K : Bueno, solo sé decir "hola" y "adiós".

P : Kathy, háblame sobre tus aficiones e intereses.

K : Oh, me gusta aprender idiomas y me encanta leer libros. Los libros de misterio son mis favoritos. Mi marido también disfruta leyendo, pero no libros, él

P : ¿Practicas deporte?

K : Por supuesto, me gusta nadar mucho. Además, hago judo dos veces por semana.

P : ¿No te gustan los deportes de equipo?

K : No, no mucho. No me gusta jugar en equipo y odio el fútbol.

Importante

Como has leído en el diálogo anterior, Kathy habla un poco sobre sus aficiones. En inglés usamos varios verbos para expresar lo que nos gusta o nos gusta: *Like* (gustar), *love* (encantar), *hate* (odiar), *prefer* (preferir), *don't like* (no gustar). Estos verbos pueden ir seguidos de un nombre o de un verbo con la terminación *-ing*. Fíjate:

Jake likes fast cars (A Jake le gustan los coches rápidos)

Jake loves driving fast cars (A Jake le encanta conducir coches rápidos)

En español, traducimos el verbo terminado en *-ing* como un infinitivo. El verbo *like* (*gustar*) en inglés, no es reflexivo aunque en español se traduzca de esa manera.

A Kate le gustan los deportes, ¿cuántas actividades deportivas conoces en inglés? Aquí tienes un listado:

| | |
|---------------------|-------------------------|
| <i>football</i> | <i>fútbol</i> |
| <i>basketball</i> | <i>baloncesto</i> |
| <i>swimming</i> | <i>natación</i> |
| <i>golf</i> | <i>golf</i> |
| <i>hiking</i> | <i>hacer senderismo</i> |
| <i>surfing</i> | <i>hacer surf</i> |
| <i>horse-riding</i> | <i>montar a caballo</i> |
| <i>aerobics</i> | <i>hacer aeróbic</i> |
| <i>gymnastics</i> | <i>hacer gimnasia</i> |
| <i>judo</i> | <i>judo</i> |
| <i>karate</i> | <i>karate</i> |
| <i>camping</i> | <i>ir de acampada</i> |
| <i>chess</i> | <i>ajedrez</i> |
| <i>cards</i> | <i>cartas</i> |
| <i>darts</i> | <i>dardos</i> |
| <i>tennis</i> | <i>tenis</i> |

| | |
|--------------------|-----------------------------|
| <i>canoeing</i> | <i>ir en canoa</i> |
| <i>ice-skating</i> | <i>patinaje sobre hielo</i> |
| <i>running</i> | <i>correr</i> |

Las actividades de ocio y tiempo libre, pueden ir en inglés con tres verbos: *play*, *go*, *do*. ¿Cuándo usamos cada uno? Bien, fíjate en el siguiente cuadro resumen:

| | |
|-------------|---|
| <i>PLAY</i> | Se usa con deportes de equipo, con reglamento o para torneos. <i>We need two people to play tennis</i> |
| <i>GO</i> | Con actividades que terminan en <i>-ing</i> como <i>camping</i> , <i>swimming</i> ... <i>Pete and Joe go swimming together</i> |
| <i>DO</i> | Todas las demás actividades recreativas. <i>I do gymnastics at school</i> |

Actividad de lectura

Lee el siguiente texto sobre cómo los británicos disfrutan de su tiempo libre:

How British spend their free time?

The weekends are a time for families in Britain. Saturdays are a busy time for shops with many families going shopping.

People enjoy various indoor and outdoor activities in Britain. People in Britain spend about 45% of their free time watching television, 24% of their free time socializing, 22-23% on sport and hobbies, and 10% on other activities. Other popular leisure activities are listening to the radio, listening to pre-recorded music, reading, DIY, gardening, eating out and going to the cinema.

The most common leisure activity in the UK is watching television. The average viewing time is 25 hours per person per week. Almost all households have at least one television set. Many television programmes are about wildlife, animals, holidays, cooking and gardening.

The second most popular activity in Britain is visiting or entertaining friends or relations. Britons also make lots of visits to the cinema making it the most popular cultural activity in the UK. Eating out is also very popular, with British people spending



Fotografía en Flickr de [Harshil Sha](#) bajo [CC](#)

The British are a nation of gardeners. Most people have a garden on their property. Gardening is a popular pastime since Roman times. Many people in Britain are proud of their houses and gardens. They want their houses and gardens to look nice. Every town in Britain has one or more DIY (Do it Yourself) centres and garden centres. These are like supermarkets for the home and garden. These places are very popular with British home-owners at the weekends.

Saturday is traditionally the day for shopping and watching sports. Sports and physical recreation are very popular. Local governments provide cheap sport and leisure facilities such as swimming pools, tennis courts, parks and golf courses. People go to watch other people play sports like football or take part in sports themselves.

Texto basado en el original de [Woodlands Junior School](#)

Para leer su traducción pincha en el siguiente icono:

La gente disfruta de diferentes actividades al aire libre y en el interior en Gran Bretaña. La gente en Gran Bretaña pasa el 45% aproximadamente de su tiempo libre viendo la televisión, el 24% socializando, el 22-23% en deportes y aficiones y un 10% en otras actividades. Otras actividades de tiempo libre famosas son escuchar la radio, escuchar música pre-grabada, leer, bricolaje, la jardinería, comer fuera e ir al cine.

La actividad más común de tiempo libre en el Reino Unido es ver la televisión. La media de tiempo que una persona pasa viendo la televisión es de 25 horas a la semana. Casi todos los hogares tienen al menos un aparato de televisión. Muchos programas de televisión tratan sobre la fauna y flora, los animales, las vacaciones, la cocina y la jardinería.

La segunda actividad más popular en Gran Bretaña es visitar o entretener a familiares y amigos. Los británicos también hicieron una gran cantidad de visitas al cine convirtiéndolo en la actividad cultural más importante del Reino Unido. Comer fuera de casa ha crecido en popularidad, al gastar los británicos una media de 5.63 libras de media por persona a la semana en comida (excluyendo el alcohol) fuera de casa.

Los británicos son conocidos también como la nación de los jardineros. La mayoría de la gente tiene un jardín de su propiedad. La jardinería es un pasatiempo muy popular desde época romana. Mucha gente in Gran Bretaña están orgullosos de sus jardines y casas. Quieren que estén bonitos. Cada ciudad de Gran Bretaña tiene uno o más centros de bricolaje y jardinería. Son como supermercados para la casa y el jardín. Estos lugares son muy populares entre los propietarios británicos los fines de semana.

El sábado es tradicionalmente el día para las compras y ver deporte. Los deportes y las actividades físicas recreativas son muy populares. Los gobiernos locales proporcionan instalaciones de tiempo libre y deportivas baratas como piscinas, pistas de tenis, parques y campos de golf. La gente va a ver a otra gente jugar a deportes como el fútbol o participan ellos mismos en estos deportes.

5. Apéndice



En esta sección trataremos temas de tipo cultural y curiosidades. Será también una sección para ampliar conocimientos que seguro te serán de utilidad.



Fotografía en Flickr de [mdezemery](#) bajo [CC](#)

5.1. Curiosidades



Curiosidad

United Kingdom vs Great Britain vs England

Uno de los errores más frecuentes cuando hablamos de los habitantes de las islas británicas es referirnos a ellos como "ingleses". En este pequeño texto te mostramos la diferencia entre Inglaterra, Gran Bretaña y el Reino Unido. Seguro que esta información te resultará muy útil.



Fotografía en Flickr

de [hugovk](#) bajo [CC](#)

The first thing you may know is that there are two independent countries: Ireland and United Kingdom.

United Kingdom has four kingdoms: Northern Ireland, Scotland, Wales and England. Northern Ireland is geographically situated in the same island together with the country of Ireland. The other three kingdoms are commonly known as Great Britain or simply Britain.

Traducción :

Lo primero que debes saber es que hay dos países independientes: Irlanda y el Reino Unido.

El Reino Unido tiene cuatro reinos: Irlanda del Norte, Escocia, Gales e Inglaterra. Irlanda del Norte está geográficamente situada en la misma isla junto a el país de Irlanda. Los otros tres reinos son comunmente conocidos como Gran Bretaña.

Curiosidad

Meals and Meal Times

En este tema hemos estudiado la hora. Seguro que no te ha resultado muy complicada. Además de saber cómo se dice la hora que es en un momento concreto,

There is a big difference between Spanish and British meals and meal times. In Spain the biggest meal is in the middle of the day, around two or three o'clock whereas in Britain at this time they have a small mid-day meal - usually sandwiches, and perhaps some crisps and some fruit and the biggest meal is at the end of the day.

British people have three main meals a day:

- *Breakfast - between 7:00 and 9:00*
- *Lunch - between 12:00 and 1:30 p.m.*
- *Dinner or Supper - between 6:30 and 8:00 p.m.*

Lately, on weekends it is popular to have BRUNCH, a mixture between breakfast and lunch which takes place before 12 a.m.

Traducción :

Hay una gran diferencia entre las comidas y los horarios de las comidas españolas y británicas. En España la comida fuerte se hace al mediodía, sobre las dos o las tres, mientras que en Gran Bretaña a esta hora toman un pequeño tentempié, normalmente un bocadillo y quizás patatas fritas y algo de fruta, y la comida principal es al final del día.

Los británicos hacen tres comidas al día:

- *Desayuno: entre las 7:00 y las 9:00.*
- *Almuerzo - entre las 12:00 y la 1:30 p.m.*
- *Cena - entre las 6:30 y las 8:00 p.m.*

En los últimos años se ha hecho popular el BRUNCH, una mezcla entre el desayuno y el almuerzo que tiene lugar antes de las 12 a.m.



Fotografía en Flickr de [Ibán](#) bajo [CC](#)

Curiosidad

The Pub

En este tema, hemos hablado sobre las costumbres de los británicos y su afición por los tradicionales pubs. Lee el siguiente texto y tradúcelo:

In pubs people not only consume and buy drinks. Friends meet there, colleagues "talk shop" and business people negotiate deals; people gather to celebrate, play games or seek quiet relaxation. The word pub is the short form for public house. There are over 60,000 pubs in the UK. One of the oldest, the Fighting Cocks, dates back to the eleventh century.



Fotografía en Flickr de [UGardener](#) bajo [CC](#)

Pubs often have two bars, one usually is quiet. Gardens are also common and customers sit there in the summer. Pubs are usually busy places, people don't queue, but the bar staff try and serve without problem. The closing times are very strict (pubs close at 11.00) and the publican rings a bell shouting "last orders, please!". Do you know the difference between ale and beer? Ale describe the drink brewed without hops unlike "beer".

Traducción :

En los pubs, la gente no solo consume alcohol y compra bebidas. Los amigos se reúnen allí, los compañeros hablan de trabajo y la gente de negocios cierra tratos; la gente se reúne para celebrar, jugar o relajarse. La palabra pub es la forma abreviada de "casa pública". Hay más de 60.000 pubs en el Reino Unido. Uno de los más antiguos, el Fighting Cocks, data del siglo once.

Los pubs tienen a menudo dos barras, una es normalmente muy tranquila. Los jardines son comunes y los clientes se sientan allí en el verano. Los pubs son lugares concurridos, la gente no hace cola, pero el personal del pub intenta servir sin problemas. Las horas de cierre son muy estrictas (cierran a las 11.00) y el dueño toca la campana gritando ¡últimas consumiciones, por favor!. ¿Conoces la diferencia entre "ale" y "cerveza"? Ale describe una bebida destilada sin lúpulo a diferencia de la cerveza.

5.2. Para saber más



Para saber más

Pronombre personales

| Singular | | Plural | |
|-------------|------------|-----------------|-------------|
| Yo | <i>I</i> | Nosotros | <i>we</i> |
| Tú | <i>you</i> | Vosotros | <i>you</i> |
| Él | <i>he</i> | Ellos | <i>they</i> |
| Ella | <i>she</i> | | |
| Ello | <i>it</i> | | |

Para saber más

El orden de los elementos de la frase en inglés.

● Oraciones afirmativas

| SUBJECT | VERB | OBJECT |
|----------|--------------|----------------|
| <i>I</i> | <i>speak</i> | <i>English</i> |

| SUBJECT | VERB | INDIRECT OBJECT | DIRECT OBJECT | PLACE | TIME |
|----------|------------------|-----------------|-----------------|------------------|-----------------|
| <i>I</i> | <i>will give</i> | <i>you</i> | <i>the book</i> | <i>at school</i> | <i>tomorrow</i> |

● Oraciones negativas

En las oraciones negativas el orden de la oración es el mismo que en las afirmativas

| | | |
|----------|--------------------|---------------|
| <i>I</i> | <i>don't speak</i> | <i>German</i> |
|----------|--------------------|---------------|

| SUBJECT | NEGATIVE VERB | INDIRECT OBJECT | DIRECT OBJECT | PLACE | TIME |
|----------|-------------------|-----------------|-----------------|------------------|-----------------|
| <i>I</i> | <i>won't give</i> | <i>you</i> | <i>the book</i> | <i>at school</i> | <i>tomorrow</i> |

● Oraciones interrogativas

| INTERROGATIVE PRONOUN | AUXILIARY VERB | SUBJECT | OTHER VERB | INDIRECT OBJECT | DIRECT OBJECT | PLACE |
|-----------------------|----------------|-------------|---------------|-----------------|---------------|------------------------|
| <i>When</i> | <i>do</i> | <i>you</i> | <i>get up</i> | | | <i>at home</i> |
| | <i>Are</i> | <i>they</i> | | | | <i>here</i> |
| | <i>Does</i> | <i>he</i> | <i>study</i> | | <i>maths</i> | <i>at a university</i> |

Para saber más

Títulos personales

- **Miss (señorita)** : con un nombre completo de una mujer joven o soltera, y para mujeres que atienden al público; si la trabajadora es mayor usamos **ma'am** .
- **Ms (señora)** : para mujeres sin distinción de su estado civil.
- **Mrs (señora)** : para mujeres casadas.
- **Mr (señor)** : con el nombre completo o apellido.

Para saber más

The Weather (El tiempo meteorológico)



Fotografía en Flickr de [Nicholas_T](#) bajo [CC](#)

A los ingleses les encanta hablar del tiempo. Es una forma de romper el hielo, de empezar una conversación. Todo el mundo habla sobre este tema, por tanto es importante aprender vocabulario y expresiones relacionadas con este tema.

| Fenómenos: It's... | Traducción | Temperatura: It's... | Traducción |
|-------------------------------|-------------------|---------------------------------|-------------------|
| <i>breezy</i> | <i>ventoso</i> | <i>freezing</i> | <i>helado</i> |
| <i>clear</i> | <i>claro</i> | <i>cold</i> | <i>frío</i> |
| <i>cloudy</i> | <i>nuboso</i> | <i>chilly</i> | <i>frío</i> |
| <i>damp</i> | <i>húmedo</i> | <i>warm</i> | <i>templado</i> |
| <i>dry</i> | <i>seco</i> | <i>hot</i> | <i>caluroso</i> |
| <i>foggy</i> | <i>con niebla</i> | <i>scorching</i> | <i>abrasador</i> |
| <i>windy</i> | <i>ventoso</i> | Verbos | |
| <i>rainy</i> | <i>lluvioso</i> | <i>It's raining</i> | <i>lloviendo</i> |
| <i>showery</i> | <i>lluvioso</i> | <i>It's snowing</i> | <i>nevando</i> |
| <i>stormy</i> | <i>tormentoso</i> | | |
| <i>snowy</i> | <i>con nieve</i> | | |
| <i>sunny</i> | <i>soleado</i> | | |

Otras palabras relacionadas:

- *chance of rain: probabilidad de lluvia*
- *cold front: frente frío*
- *fog: niebla*
- *hail: granizo*
- *hurricane: huracán*
- *lightening: rayo*
- *precipitation: precipitación*
- *raindrops: gotas de lluvia*
- *snow flurries: ráfaga de nieve*
- *sunrise: amanecer*

- *thunder: truenos*
- *tornado: tornado*
- *typhoon: tifón*
- *warm front: frente cálido*
- *weather forecast: predicción del tiempo*

People, culture and traditions: Starting off. All about myself



PAU
Mayores de 25 años

Contenidos

Inglés

People, culture and traditions: Starting off. All about myself

1. Personal lives



En este apartado, vamos a estudiar cómo se expresa información personal en inglés. Revisaremos los siguientes puntos:



Fotografía en Flickr de [The Laird of Oldham](#) bajo [CC](#)

- Los pronombres personales
- El verbo *To Be*
- Los números cardinales
- Las nacionalidades y países
- Las profesiones

Actividad de lectura



This is Chris Johnson. Chris is a doctor at St Patrick's Hospital in Birmingham. He is forty-five years old and lives in this British town although he is from Glasgow, a town in Scotland, in the north of Great Britain.

Chris lives with his family in a flat in the city centre. He is happily married with Alice Brown, a nursery teacher at a local school. They have two children, a daughter and a son. Their daughter Claire is thirteen years old and she enjoys sports and going out with her friends. She is outgoing and chatty. Unlike his sister, Paul, Chris and Alice's son, is quiet and shy, he prefers reading science-fiction novels to sports.

Fotografía en Flickr de [Paolo Margari](#) bajo [CC](#)

Lee el texto con atención y si tienes problemas para entender algunas palabras, pulsa sobre el siguiente icono.

chubby : gordo

flat : piso

outgoing : extrovertido/a

chatty: charlatán

Importante

En este texto acabas de conocer un poco de la vida de Chris y su familia. Fíjate en la primera parte del texto donde Chris se presenta, nos habla de su nacionalidad, de su edad y su profesión. Para poder dar esta información Chris ha recurrido a un verbo que es esencial, el verbo *To Be*, que equivale a *Ser* y *Estar* en español. En la siguiente presentación puedes revisar su forma.



● **Presentaciones.** Para presentarnos a nosotros mismos basta utilizar el verbo ***To Be*** + **nuestro nombre**. Fíjate: *I'm Chris (soy Chris)*. Y para presentar a otras personas usamos la siguiente expresión: ***This is*** + **nombre/apellido de la persona**.

This is María

Esta es María.

This is Paul and John

Estos son Paul y John

This is Mr López

Este es el señor López

This es un determinante demostrativo y se utiliza para señalar a algo o a alguien. Existen varias formas en inglés. Revisa la siguiente tabla con adjetivos y pronombres demostrativos en inglés. Los determinantes acompañan a un nombre y los pronombres siempre se usan solos:

| | Determinantes | Pronombres |
|-----------------|---|----------------------------|
| Singular | <i>This house (Esta casa)</i> <i>This boy (Este chico)</i> | <i>This (este, esta)</i> |
| Plural | <i>These houses (Estas casas)</i> <i>These boys (Estos chicos)</i> | <i>These (esto, estas)</i> |

Reflexiona

Hay dos formas diferentes de presentarse en inglés, ambas utilizan el verbo *To Be*. Fíjate:

I'm Chris* o *My name's Chris

¿Cuál es la diferencia?

En realidad no hay diferencia de significado, *I'm Chris* se traduce por *Soy Chris* y *My name's Chris* por *Mi nombre es Chris*. Es cuestión de gustos.

1.1. Nationality and introductions



Importante

- **Preguntar y hablar de la procedencia.** Ya hemos visto que Chris procede del Reino Unido, concretamente de Birmingham. Existen dos formas de hablar de la procedencia en inglés. Fíjate:

| | |
|--|--------------------------------------|
| <i>I'm + from + nombre del país o ciudad :</i> <i>I'm from Britain</i> | <i>Soy de Gran Bretaña</i> |
| <i>I'm + nacionalidad :</i> <i>I'm British</i> | <i>Soy británico / Soy británica</i> |

Como ves, ambas formas son válidas para expresar la procedencia. La única diferencia es la estructura. En la primera, necesitamos la preposición *from* (*de*) que indica origen y el país. Si queremos usar la segunda forma, tan sólo necesitamos el verbo *Be* y el adjetivo de nacionalidad. Es importante que tengas en cuenta que los **adjetivos en inglés** no varían respecto al género ni al número, es decir, tiene una forma única. Normalmente se sitúan tras el verbo *To Be* o delante de un nombre, nunca detrás.

IMPORTANTE: en inglés tanto los países como las nacionalidades se escriben siempre con mayúsculas. En español, los nombres de los países sí se escriben en mayúsculas, pero las nacionalidades no.

Ejemplo: *I'm from United Kingdom. I'm British.*

Soy del Reino Unido. Soy británico.

¿Recuerdas los principales nombres de **países y nacionalidades** en inglés? Para refrescar tu memoria y aprender palabras nuevas, pincha en el siguiente enlace:

COUNTRIES AND NATIONALITIES / PAÍSES Y NACIONALIDADES

Mira esta presentación donde encontrarás varios ejemplos sobre cómo preguntar y responder sobre la procedencia. También encontrarás más nacionalidades y países que te resultarán de utilidad.



● **Preguntar y hablar de la profesión.** Hablar de la profesión es sencillo siguiendo este esquema: ***I'm* + artículo indeterminado "a/an" + profesión**. En inglés existen dos únicas formas para el **artículo indeterminado "un, una"**, y todo depende de la ortografía del nombre que precede, no es una cuestión de género porque **"a/ an"** ambos se traducen por **"un, una"**. Cuando el sustantivo comienza por vocal usamos **"an"**, si empieza por consonante el artículo que usaremos será **"a"**. Aquí tienes algunos ejemplos:

| | |
|------------------|-----------------------|
| <i>an artist</i> | <i>un/una artista</i> |
| <i>an apple</i> | <i>una manzana</i> |
| <i>a chair</i> | <i>una silla</i> |
| <i>a car</i> | <i>un coche</i> |

La pregunta básica sobre la profesión es ***What's your job?/ What's his job?*** (¿Cuál es tu trabajo?/ ¿Cuál es su trabajo?), a lo que responderíamos con ***I'm a plumber*** (Soy fontanero) o ***He's a doctor*** (Él es médico).

Para recordar las profesiones, pincha **aquí**.

1.2. Jobs, numbers and age



Importante

- **La edad** . ¿Cómo preguntamos y respondemos por la edad? Muy sencillo, la traducción es un poco extraña pero te acostumbrarás rápidamente:

How old are you? I'm forty-five years old

Literalmente preguntamos *¿Cómo de viejo eres tú?* y respondemos *Soy ... años viejo* . Tiene su lógica ¿verdad? En español no solemos expresarnos de esa manera y por tanto traducimos estas expresiones simplemente por *¿Cuántos años tienes? Tengo ... años* .

Para repasar los números pulsa en el siguiente enlace:

CARDINAL NUMBERS

Ejercicio resuelto

¿Te has fijado cómo Chris se presenta, habla de su edad, de su procedencia y de su profesión?

I'm Chris.

I'm from Birmingham.

I'm forty-five years old.

I'm a doctor.

¿Sabrías traducir estas expresiones?

Soy Chris.

Soy de Birmingham.

Tengo 45 años.

Soy médico.

2. My family



En este apartado vamos a estudiar cómo se expresa la posesión en inglés. Ya te adelantamos que hay tres maneras de hacerlo fundamentalmente:



Imagen en Wikimedia Commons de [Vera Kratochvil](#) bajo [Dominio Público](#)

- Los adjetivos posesivos
- El verbo *have got* (*tener*)
- El genitivo sajón

Importante

LA FAMILIA

En este punto vamos a centrarnos en el vocabulario relacionado con la familia. En inglés cuando hablamos de los parientes usamos la palabra *relatives* .

Pincha en [este enlace](#) para ver una lista completa de este vocabulario y si quieres realizar algunos ejercicios para comprobar que has comprendido bien este vocabulario, puedes hacer estos que te proponemos a continuación:

Exercise
1

Exercise
2

Exercise
3

2.1 Peter's got two brothers



Actividad de lectura

Lee el siguiente texto con atención.



My name is Peter. I'm 20 years old. I've got two brothers and one sister. My brothers are John and Tony, and my sister's name's Lucy. John and Tony are twins and they are 25. Lucy is 22. John and Tony are tall and strong. They've got brown hair and their eyes are green. Lucy is thin and she's got long dark hair. Her nose is small and her eyes are brown.

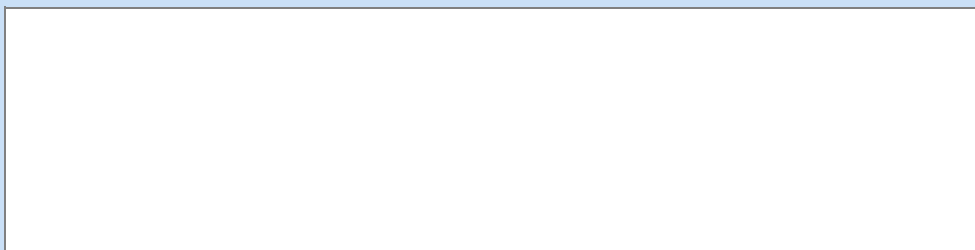
Imagen en Pixabay bajo [CC](#)

Me llamo Peter. Tengo 20 años. Tengo dos hermanos y una hermana. Mis hermanos son John y Tony y el nombre de mi hermana es Lucy. John y Tony son gemelos y tienen 25 años. Lucía tiene 22. John y Tony son altos y fuertes. Tienen el pelo marrón y sus ojos son verdes. Lucy es delgada y tiene el pelo largo y oscuro. Su nariz es pequeña y sus ojos son marrones.

Importante

Acabamos de leer un texto en el que Peter nos presenta a sus hermanos. Como te habrás dado cuenta para ello usa un verbo nuevo. Se trata del verbo **HAVE GOT**. Este verbo significa *tener*.

Verás que el verbo cambia de forma dependiendo del sujeto de la frase. Para ver cómo se conjuga el verbo **HAVE GOT** mira esta presentación:



Have got

1 of 6

Reflexiona

Fíjate en la siguiente frase del texto:

*I 'm 20 years old / **Tengo** 20 años*

¿Por qué usamos el verbo *TO BE* (*am*) y lo traducimos por *tener* ?

Exacto, recuerda que en el apartado anterior vimos que la edad se expresa con el verbo *TO BE* pero se traduce por *TENER* .

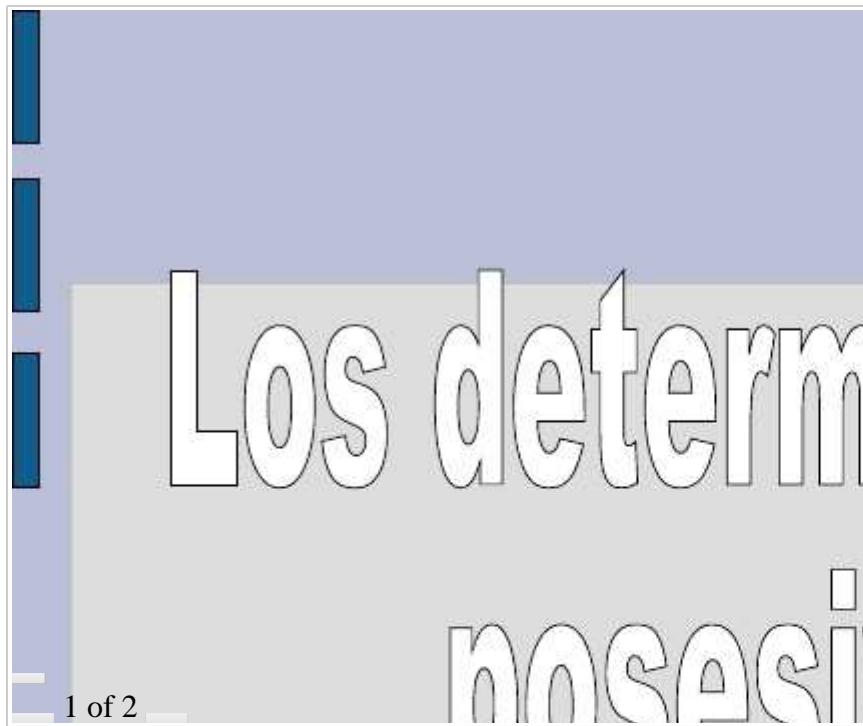
Ej: *Lucy is 22: Lucy tiene 22 años* .

Importante

Vuelve a leer el texto. Como acabamos de ver para expresar que algo es nuestro podemos hacerlo con el verbo *have got* .

Por un lado tenemos **los determinantes posesivos**. En el texto aparecen tres: *my* (*mi*), *their* (*sus*) y *her* (*su*) .

Para ver la lista completa de los determinantes posesivos mira esta presentación:



Ejercicio resuelto

Traduce las siguientes frases al español prestando especial atención al verbo *have got* y a los determinantes posesivos.

- a. Peter's got two brothers. His brothers are John and Tony.
- b. Lucy's got three brothers. Her brothers are Peter, John and Tony.
- c. Their mother is Anne.
- d. Anne and Paul have got four children.

a. *Peter tiene dos hermanos. Sus hermanos son John y Tony.*

Fíjate que traducimos *HIS* en plural porque son varios hermanos.

b. *Lucy tiene tres hermanos. Sus hermanos son Peter, John y Tony.*

Fíjate que traducimos *HER* en plural porque son varios hermanos.

c. *Su madre es Anne.*

En este caso *THEIR* se traduce en singular porque solo hay una madre.

d. *Anne and Paul tienen cuatro niños.*



2.2 John and Tony are Peter's brothers



Importante

EL GENITIVO SAJÓN

En el texto se usan tres formas para expresar la posesión. Ya hemos estudiado dos de ellas: el verbo *have got* y los *determinantes posesivos*. Por otro lado, la posesión también se puede expresar usando la fórmula del **genitivo sajón**.

Para aprender el genitivo sajón observa esta presentación:



Ejercicio resuelto

Traduce las siguientes oraciones a español:

- Peter's John's and Tony's brother.*
- Paul's Peter's father.*
- Mark's Paul's father and Peter's grandfather.*
- Anne's Mark's sister-in-law.*

- b. *Paul es el padre de Peter.*
- c. *Mark es el padre de Paul y el abuelo de Peter.*
- d. *Anne es la nuera de Mark.*

Importante

¿Cómo saber cómo traducir " 's " ?

En el apartado anterior vimos que *IS* se puede contraer en " 's ".

En este apartado hemos visto que *HAS* se puede contraer en " 's ".

También hemos visto que " 's " es la marca del genitivo sajón.

Entonces, ¿cómo puedo saber cómo se traduce " 's " en un texto? Aquí tienes unos trucos, aunque lo mejor es ver el sentido general de la frase.

1. Si detrás de " 's " aparece la palabra *GOT* , será *HAS GOT* .

Ej: *She's got a car* (Ella tiene un coche)

2. Si detrás de " 's " aparece un adjetivo que describa un sentimiento o una cualidad física, será *IS* .

Ej: *Laura's tall*. (Laura es alta)

3. Si detrás aparece un número seguramente esté diciendo la edad. Será *IS* .

Ej: *My mother's 60*. (Mi madre tiene 60 años)

4. Si delante va una persona y detrás un objeto, será genitivo sajón.

Ej: *Peter's car* (El coche de Peter)

Ejercicio resuelto

Traduce el siguiente texto prestando especial atención a los elementos que hemos estudiado este tema: have got, determinantes posesivos, genitivo sajón y el vocabulario relacionado con la familia.

Maria : Hello Anne!!!!

Anne : Hi Maria!!

Paula's eighteen and Marina's twenty-two.

A : Nice to meet you. Have you got any brothers?

M : Yes, I have got a brother. His name's Javi. He's twenty-two years old, too.

A : Has he also got black hair?

M : Yes, he has. His hair's black. He is very funny. Have you got any brothers or sisters?

A : Yes, I have got one sister. My sister's name is Maggie. I haven't got brothers.

Maria :iiiiHola Anne!!!!

Anne : iiHola Maria!!

M : Estas son mis hermanas. Tengo dos hermanas. Sus nombres son Paula y Marina. Paula tiene 18 años y Marina 22.

A : Encantada de conoceros. ¿Tienes hermanos?

M : Sí, tengo un hermano. Su nombre es Javi. Él tiene 22 años también.

A : ¿Tiene el pelo negro?

M : Sí, su pelo es negro. Él es muy divertido. ¿Tienes hermanos o hermanas?

A : Sí, tengo una hermana. El nombre de mi hermana es Maggie. No tengo hermanos.

3. Daily life



En esta sección vamos a conocer como hablar de la vida diaria. Trataremos estos puntos:

- Presente Simple
- Acciones habituales y rutinas
- La hora
- Expresiones de tiempo
- Formación de las oraciones interrogativas



Fotografía en Flickr de [ErinKphoto](#) bajo [CC](#)

Actividad de lectura

¿Recuerdas a Chris y su familia en el texto de presentación? Bien, aquí tienes un fragmento del mismo, vuélvelo a leer con atención.



Fotografía en Flickr de [Stuck in Customs](#) bajo [CC](#)



Fotografía en Flickr de [boliston](#) bajo [CC](#)



Fotografía en Flickr de [Swami Stream](#) bajo [CC](#)



Fotografía en Flickr de [Viewmaker](#) bajo [CC](#)

is really interested in art so he visits the art galleries he has **around** with his wife. They love modern art. Chris and his brother Mathew play tennis every Saturday morning to try to **keep fit**. On holidays Chris and his family don't stay in Birmingham, they enjoy travelling and getting to know different countries and cultures. But Chris hates planes **so** he doesn't like flying. So how does he **travel abroad**? Well, he goes by car, train and **even** by ship when it is possible, but the rest of the family always takes the plane!

Para ver el significado de las palabras y expresiones en negrita, haz click en el siguiente icono.

night shift: turno de noche

once a month: una vez al mes

to keep fit: mantenerse en forma

around: alrededor

to travel abroad: viajar al extranjero

Importante

Como has podido comprobar en el texto, en este fragmento conocemos los **hábitos, rutinas y aficiones** de Chris. Son acciones que son habituales en su vida, que forman parte de su rutina diaria, semanal... ¿Qué tiempo usamos en inglés para referirnos a nuestras hábitos y rutinas? Efectivamente, el llamado **Present Simple** (*Presente simple*). Verbos como **works, starts, love, enjoy, doesn't like...** están en este tiempo verbal, que en español corresponde al Presente Simple de Indicativo (yo como, tú andas..). Pero, ¿cómo se forman los verbos en Presente Simple? ¿Para qué usamos este tiempo? Para ver cómo se forma el *Present Simple* y sus usos principales, puedes observar esta presentación:



Reflexiona

Como has podido comprobar en la presentación, el Presente Simple en inglés equivale al Presente de Indicativo en español. Fíjate en que las formas apenas varían mientras que en español el verbo cambia con todas las personas. En las oraciones interrogativas y negativas con el Presente Simple, el auxiliar *do, does, don't, doesn't* no se traduce, no tiene más significado que el de indicar que el verbo es interrogativo o negativo.

Siguiendo estas indicaciones y habiendo revisado la forma del Presente Simple, te proponemos que traduzcas las siguientes frases.

1. *Chris wakes up at seven.*
2. *They don't eat.*
3. *Do you read books?*
4. *He doesn't have a car.*
5. *Louise washes the dishes.*

Comprueba si tus respuestas son correctas pulsando en el siguiente icono.

1. *Chris se levanta a las siete.*
2. *Ellos no comen.*
3. *¿Lees libros?*
4. *Él no tiene coche.*
5. *Louise lava los platos.*

Ejercicio resuelto

Vuelve a leer el texto de Chris y tradúcelo.

Chris works hard at hospital, he starts work at 7.30 in the morning and finishes at 5.00 p.m. He sometimes works at weekends and does the **night shift once a month**. Apart from his job as a doctor, Chris has many hobbies and interests. He is really interested in art so he visits the art galleries he has **around** with his wife. They love modern art. Chris and his brother Mathew play tennis every Saturday morning to try to **keep fit**. On holidays Chris and his family don't stay in Birmingham, they enjoy travelling and getting to know different countries and cultures. But Chris hates planes **so** he doesn't like flying. So how does he **travel abroad**? Well, he goes by car, train and **even** by ship when it is possible, but the rest of the family always takes the plane!

Chris trabaja en el hospital, empieza el trabajo a las 7.30 de la mañana y termina a las 5 de la tarde. A veces, él trabaja los fines de semana y hace el turno de noche una vez al mes. Aparte de su trabajo como médico, Chris tiene muchas aficiones e intereses. Le interesa mucho el arte así que visita las galerías de arte que tiene cerca con su mujer. Les encanta el arte moderno. Chris y su hermano Mathew juegan al tenis cada sábado por la mañana para mantenerse en forma. En vacaciones Chris y su familia no se quedan en Birmingham, disfrutan viajando y conociendo países y culturas diferentes. Pero Chris odia los aviones de modo que no le gusta viajar. ¿Cómo viaja al extranjero? Bueno, va en coche, en tren e incluso en barco cuando es posible, pero el resto de la familia siempre coge el avión!

3.1. Daily routines



Importante

En la sección anterior has visto cómo se forma y usa el Presente Simple en inglés. Este tiempo verbal, se usa en inglés sobre todo para hablar de acciones habituales y rutinas diarias, para hablar de lo que hacemos en nuestro día a día. Aquí tienes las acciones habituales más comunes en inglés y su traducción:

| | |
|---|---|
| <i>go to work (ir a trabajar)</i> | <i>wake up (despertarse)</i> |
| <i>go back home (volver a casa)</i> | <i>get up (levantarse)</i> |
| <i>work (trabajar)</i> | <i>take a shower (darse una ducha)</i> |
| <i>have lunch (comer)</i> | <i>brush my teeth (lavarse los dientes)</i> |
| <i>eat (comer)</i> | <i>wash my face (lavarse la cara)</i> |
| <i>have dinner (cenar)</i> | <i>shave (afeitarse)</i> |
| <i>have a drink (tomar una bebida)</i> | <i>comb my hair (peinarse)</i> |
| <i>watch TV (ver la tele)</i> | <i>dry my hair (secarse el pelo)</i> |
| <i>read a book (leer un libro)</i> | <i>put on my make up (maquillarse)</i> |
| <i>meet friends (quedar con amigos)</i> | <i>get dressed (vestirse)</i> |
| <i>go to bed/ sleep (irse a la cama/dormir)</i> | <i>have breakfast (desayunar)</i> |

Actividad de lectura

Lee el siguiente texto sobre la rutina diaria de John. Fíjate en cómo se construyen las frases y en el tiempo usado. ¿Lo reconoces? ¿Serías capaz de traducirlo?



Fotografía en Flickr
de [Vividbreez](#) bajo [CC](#)

John Morton is a typical Englishman, he does what everybody uses to, he is a common man. What does he do every day? How is a typical day in his life? He gets up at eight o'clock in the morning and he washes his face and has a shower. Then he gets dressed. After that, he has a toast and a coffee for breakfast. After breakfast, he leaves home and goes to the office. He usually drives to work. He starts at nine o'clock and works until one. Then, he goes to a bar and he has a sandwich for lunch. He always eats the same thing: a ham and cheese sandwich and a coke. After lunch, he goes back to work until five o'clock. At that moment, he tidies up his desk, puts on his coat and walks out of the office. He takes his car and returns home. When he arrives, he meets his wife and his children. He takes off his coat, he also takes off his shoes and puts on a pair of slippers. Then he sits down in his armchair till his wife calls him for dinner. After dinner, the family

sits together to watch television. Then, they go to bed.

Comprueba tu destreza traduciendo este texto pulsando en el siguiente icono.

John Morton es un típico inglés, él hace lo que todo el mundo suele hacer, es un hombre normal. ¿Qué hace cada día? ¿Cómo es un día normal en su vida? Se levanta a las ocho de la mañana y se lava la cara y se ducha. Luego se viste. Después de eso, toma una tostada y un café para desayunar. Después del desayuno, sale de su casa y se va a la oficina. Normalmente va en coche al trabajo. Empieza a las nueve en punto hasta la una. Entonces, se va a un bar y toma un sandwich para comer. Siempre come lo mismo: un sandwich de jamón y queso y una coca-cola. Después de la comida, vuelve al trabajo hasta las cinco. En ese momento, recoge su mesa, se pone el abrigo y sale de la oficina. Coge su coche y vuelve a casa. Cuando llega, se encuentra con su mujer y sus hijos. Se quita el abrigo, también los zapatos y se pone las zapatillas. Luego se sienta en su sillón hasta que su mujer lo llama para cenar. Después de la cena, la familia se sienta junta para ver la televisión. Después, se van a la cama.

Reflexiona

Si te has fijado en la traducción del texto anterior, te habrán llamado la atención una serie de aspectos que diferencian el inglés del español.

1. ¿Por qué no hemos traducido algunos determinantes posesivos como en *wash his face* ?
2. Fíjate en que muchos de los verbos que usamos y que se relacionan con las rutinas y el aseo personal, son reflexivos en español. ¿Y en inglés?, ¿no hay ninguna marca que así lo indique?

sea en forma de pronombre personal *he, she, I...* o de sustantivo *John, the family...* ¿Se debe traducir igual en español?

4. A la hora de hablar de rutinas y hábitos, ¿cómo se secuencian las acciones?

5. ¿Te han llamado la atención algunas expresiones cuya traducción literal no se corresponde con la expresión equivalente en inglés?

1. Los determinantes posesivos acompañan siempre a las partes del cuerpo en inglés como *wash his face, comb his hair* . Sin embargo, en español no usamos los posesivos en este caso, asumimos la pertenencia de las partes del cuerpo, por tanto en nuestra traducción usaremos el artículo determinado "el/la" en estos casos: *lavarse la cara, peinarse el pelo* .

2. En inglés estos verbos no lo son, no hay ninguna marca que así lo indique. En inglés usamos pronombres reflexivos más que indicarlo en el verbo. Estos son: *myself, yourself, himself, herself, itself, ourselves, yourselves, themselves* (= *a mí mismo/a, a ti mismo/a, a sí mismo/a, a nosotros/as mismos/as, a vosotros/as mismos/as, a ellos/as mismos/as*):
I cut my hair myself (= *me corto el pelo yo mismo*) .

3. A la hora de traducir debemos tener en cuenta que en español solemos omitir el sujeto en muchas ocasiones. Esto es debido a la gran información que nos ofrece el verbo, siempre está conjugado según la persona y el número. En inglés, los verbos no ofrecen esa información, casi todas sus formas son iguales a excepción de unos cuantos verbos irregulares como *Be* , y según el tiempo verbal tan solo marcan las terceras personas del singular. Por tanto, a la hora de traducir, no es necesario repetir en todas las ocasiones el sujeto como en inglés, resultaría antinatural.

4. A la hora de hablar de rutinas y hábitos, hemos usado adverbios y conjunciones temporales para secuenciar nuestro texto. Estas son:

After : después

Then: luego, entonces

After that : después de eso

Únicamente *after* necesita un sustantivo detrás, es una preposición y no puede ir aislada. Fíjate: *after breakfast* (=después del desayuno) . *After that* y *Then* no necesitan ir seguidos de ninguna palabra, son adverbios temporales.

5. Fíjate:

to have a toast for breakfast : desayunar una tostada , literalmente "tomarse una tostada para desayunar".

to walk out of : salir y no "caminar fuera de".

3.2. The time and time expressions



Importante

Cómo decir la hora en inglés. How to tell the time in English.



Fotografía en Flickr de [ToniVC](#) bajo [CC](#)

Para preguntar por la hora en inglés, se usan dos expresiones:

- *What's the time?*
- *What time is it?*

Ambas se traducen por *¿Qué hora es?* .

Para responder, usamos el verbo *Be* en singular y como sujeto empleamos *It* , los números que necesitamos son los cardinales (*one, two..*).

Si la hora es exacta, añadimos *O'CLOCK* al número correspondiente: *It's two o'clock* (son las dos en punto)

Para indicar los minutos que pasan de la hora, usamos *PAST* después de los minutos y antes de la hora. Así: *It's twenty past nine* (son las nueve y veinte)

Para indicar los minutos que faltan para la hora, usaremos *TO* después de los minutos y antes de la hora. Fíjate: *It's twenty to nine* (son las nueve menos veinte)

Media hora se traduce por *HALF* : *It's half past twelve* (son las doce y media)

El cuarto de hora corresponde a *QUARTER TO* o *QUARTER PAST* , dependiendo si pasa o no de la hora: *It's quarter past nine* (son las nueve y cuarto) o *It's quarter to nine* (son las nueve menos cuarto)

A las doce del mediodía, suele decirse *MIDDAY* y por la noche *MIDNIGHT* .

Es común que encuentres las expresiones "a.m." y "p.m." tras la hora. Indican si hablamos de antes del mediodía (ante meridiem o a.m.) o después del mediodía (post meridiem o p.m.).

LA HORA / THE TIME

● Los números ordinales. Ordinal numbers

Los números ordinales son los que indican un orden y se traducen por *primero, segundo, tercero...* en español. En inglés, los ordinales se forman añadiendo la terminación *-TH* al número cardinal, salvo en los tres primeros que tienen una forma distinta. Fíjate:

| | | | |
|-------------------------|-----------------------------|------------------------------|--------------------------------------|
| <i>1st: the first</i> | <i>9th: the ninth</i> | <i>17th: the seventeenth</i> | <i>70th: the seventieth</i> |
| <i>2nd: the second</i> | <i>10th: the tenth</i> | <i>18th: the eighteenth</i> | <i>80th: the eightieth</i> |
| <i>3rd: the third</i> | <i>11th: the eleventh</i> | <i>19th: the nineteenth</i> | <i>90th: the ninetieth</i> |
| <i>4th: the fourth</i> | <i>12th: the twelfth</i> | <i>20th: the twentieth</i> | <i>100th: the hundredth</i> |
| <i>5th: the fifth</i> | <i>13th: the thirteen</i> | <i>30th: the thirtieth</i> | <i>101st: the hundred and first</i> |
| <i>6th: the sixth</i> | <i>14th: the fourteenth</i> | <i>40th: the fortieth</i> | <i>102nd: the hundred and second</i> |
| <i>7th: the seventh</i> | <i>15th: the fifteenth</i> | <i>50th: the fiftieth</i> | <i>200th: the two hundredth</i> |
| <i>8th: the eighth</i> | <i>16th: the sixteenth</i> | <i>60th: the sixtieth</i> | <i>1000th: the thousandth</i> |

Observa que hay algunas irregularidades en la forma de los números ordinales respecto a los cardinales, los números terminados en *-y* pasan a *-ie* antes de la terminación ordinal *-th*.

¿Para qué se usan los números cardinales en inglés? Son bastante comunes para expresar:

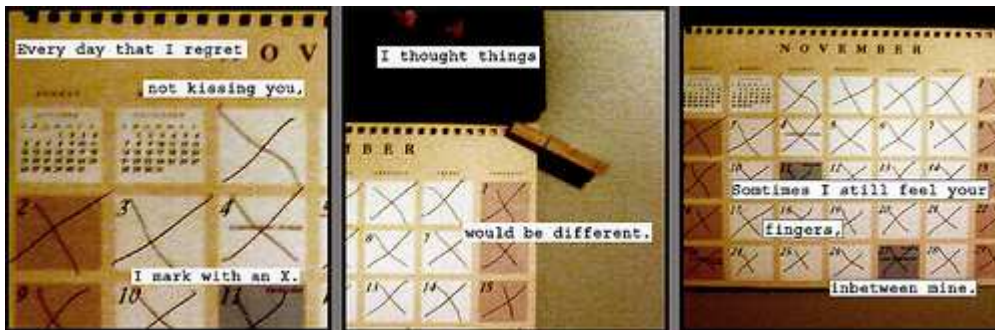
1. El orden en general: *You are the first (eres el primero)*
2. Con los nombres de los reyes: *George the First (Jorge I)*
3. En las fechas: *May, the first (uno de mayo)*

● **Días de la semana, meses del año y estaciones. Days of the week, months and seasons.**

| | | |
|-------------------------|---------------|----------------|
| Days of the week | Months | Seasons |
|-------------------------|---------------|----------------|

| | | |
|-----------------------------|------------------------------|--------------------------|
| <i>Monday: lunes</i> | <i>January: enero</i> | <i>Autumn: otoño</i> |
| <i>Tuesday: martes</i> | <i>February: febrero</i> | <i>Winter: invierno</i> |
| <i>Wednesday: miércoles</i> | <i>March: marzo</i> | <i>Spring: primavera</i> |
| <i>Thursday: jueves</i> | <i>April: abril</i> | <i>Summer: verano</i> |
| <i>Friday: viernes</i> | <i>May: mayo</i> | |
| <i>Saturday: sábado</i> | <i>June: junio</i> | |
| <i>Sunday: domingo</i> | <i>July: julio</i> | |
| | <i>August: agosto</i> | |
| | <i>September: septiembre</i> | |
| | <i>October: octubre</i> | |
| | <i>November: noviembre</i> | |
| | <i>December: diciembre</i> | |

● **Cómo expresar fechas en inglés. Dates in English.**



Fotografía en Flickr de [danni_z](#) bajo [CC](#)

La fecha en inglés puede preguntarse de dos formas:

- *What is the date today? (¿Qué fecha es hoy)*
- *What day of the month is it? (¿Qué día del mes es hoy?)*

Las fechas se escriben con el día en números ordinales con el artículo determinado *the* , seguido de la preposición *OF* (*de*) más el mes y el año:

The fifth of May 2011 (5 de mayo de 2011)

Otra opción es la de colocar el mes primero, seguido del día, bastante común en las cartas:

May, the fifth / May, 5th (5 de mayo)

● **Otras expresiones de tiempo.**

Otras expresiones comunes de tiempo son las siguientes:

- **Partes del día:** *in the morning* (*por la mañana*), *in the afternoon* (*por la tarde* , después del mediodía y hasta las 6 aproximadamente). *in the evening* (*por la tarde* . entre

las 6 y la medianoche), *at night* (*por la noche*).

● **Festividades** : *at Christmas* (en Navidad) , *at Easter* (en Pascua)

● **Días concretos** como *Christmas day* (día de navidad) , *on NewYear's day* (día de año nuevo) .

Fíjate que con los días de la semana usamos la preposición *ON* : *on Mondays* (los lunes) , con las partes del día *IN* : *in the morning* (por la mañana) a excepción de *night* que lleva *AT* al igual que *Christmas* y *Easter* .

3.3. That's the question



Importante



Fotografía en Flickr de
[Marco Belluci](#) bajo CC

Hasta ahora hemos visto varias formas verbales, *be* y *have got* y uno de los tiempos más importantes en inglés, el *Present Simple*. Como ya hemos mencionado, se usa para hablar de rutinas y hábitos. En anteriores presentaciones hemos visto su forma en afirmativa, negativa e interrogativa. Quizás esta última forma te haya llamado la atención, por eso vamos a detenernos ahora en la forma interrogativa de los verbos en inglés, de cómo hacemos preguntas.

En inglés hay dos tipos de preguntas dependiendo de la respuesta que esperemos recibir.

1. Yes/No questions : aquellas preguntas cuya respuesta sea afirmativa o simplemente negativa.

En este tipo de preguntas, se produce una inversión del orden entre el verbo y el sujeto, es decir, el verbo pasa a ocupar la primera posición dentro de la oración. En el caso de que tengamos un verbo con varias partes, solo el auxiliar se invierte. Fíjate en que sólo usamos un signo de interrogación al final.

Are you English?

Is she a teacher?

Have you got a car?

Do you study Geography?

Como hemos mencionado anteriormente, la respuesta a estas preguntas sólo puede ser *Yes* o *No*. En este caso usamos las respuestas cortas, tal y como hemos aprendido en presentaciones anteriores. Recuerda que el verbo *To Be* y *Have got* son especiales. Aquí tienes las diferentes opciones que tenemos:

Yes, I am / No, I'm not

Yes, she is / No, she isn't

Yes, I have / No, I haven't

2. **Wh-questions:** cuando solicitamos otro tipo de información como "cuándo, dónde...".

En este caso, la estructura es muy similar al caso anterior, tan solo anteponemos un pronombre interrogativo delante del auxiliar o forma verbal. Los principales pronombres interrogativos son los siguientes, también los conocemos por *Wh-words* :

| | |
|---------------------|--|
| WHO? | ¿QUIÉN? Para preguntar por personas. |
| WHAT? | ¿QUÉ? Para preguntar por cosas. |
| WHEN? | ¿CUÁNDO? Para preguntar por el momento/tiempo. |
| WHERE? | ¿DÓNDE? Para preguntar por el lugar. |
| WHOSE? | ¿DE QUIÉN? Para preguntar por el poseedor de algo. |
| WHY? | ¿POR QUÉ? Para preguntar por la causa de algo. |
| WHICH? | ¿CUÁL? ¿QUÉ? Para preguntar por cosas pero dentro de un número limitado, para números ilimitados usamos <i>WHAT?</i> |
| HOW? | ¿CÓMO? Para preguntar por el estado de algo. |
| WHAT...LIKE? | ¿CÓMO? Para preguntar por la apariencia de algo o alguien. |

Aquí tienes algunos ejemplos de preguntas formadas con pronombres interrogativos:

Who is that girl?

What is your name?

When do you come home?

Where do you live?

Whose car is this?

Why do you like that song?

Which sweater do you want?

How are you?

What is your friend María like?

Ejercicio resuelto

1. *Who is that girl? She is Sonia's sister, Peggy.*
2. *When do you finish work? I finish work at 5 p.m.*
3. *What is your phone number? It's 3456782045*
4. *Where are you from? I'm from Canada.*
5. *Whose book is that? It's Mary's.*
6. *How are you this morning, Mr Johnes? I'm fine, thanks.*
7. *What do you do at work? I repair cars, I'm a mechanic.*
8. *What is the weather like today? It's rainy and snowy.*
9. *Do you like skating? No, I don't, I hate it.*
10. *Is she married? Yes, she is.*

1. *¿Quién es esa chica? Es la hermana de Sonia, Peggy.*
2. *¿Cuándo terminas el trabajo? Termino a las 5.*
3. *¿Cuál es tu número de teléfono? Es el 3456782045.*
4. *¿De dónde eres? Soy de Canadá.*
5. *¿De quién es ese libro? Es de Mary.*

7. *¿Qué haces en el trabajo? Arreglo coches, soy mecánico.*

8. *¿Qué tiempo hace hoy? Llueve y nieva.*

9. *¿Te gusta patinar? No, lo odio.*

10. *¿Está casada? Sí, lo está.*

4. Here and now



En esta sección del tema, seguimos con acciones que realizamos en el presente pero de forma inmediata, es decir, ahora mismo. Esto es lo que vamos trabajar:



- *Present Continuous*
- Verbos de acción
- *Hobbies*

Fotografía en Flickr de [Steve Cadman](#) bajo [CC](#)

Actividad de lectura

Lee el siguiente texto breve sobre un vídeo de Mr Bean. Fíjate en las acciones que se describen y sobre el momento del que se habla.

In this episode of the show, Mr Bean has an appointment with the dentist but he is a bit late. He usually gets up at eight o'clock but right now he is still sleeping. What is he doing in the video? These are some activities he is doing right now:

He is opening the window. He is shaving and drying his clock. He is opening the wardrobe and he is panicking. He is walking tiptoe and leaving home in a hurry.

What's he doing in the second part of the show? He is taking his car and driving to the dentist. At the same time, he is getting dressed as well as he can. He is taking of his pyjamas and he is putting up his shirt, trousers and socks. He is brushing his teeth. He is driving fast so he is doing it badly.

Mr Bean - Getting up late for the dentist



Importante

¿Te ha divertido el vídeo de Mr Bean? ¿Has comprendido la lectura? En el texto se nos cuenta qué es lo que Mr Bean está haciendo justo ahora, ¿te has fijado en el tiempo verbal? Se conoce como *Present Continuous* (*Presente continuo*) en inglés. Junto al Presente Simple es uno de los verbos principales del presente. Para ver su forma y uso, mira la siguiente presentación:



A la hora de traducir el *Present Continuous* al español usamos la perífrasis verbal "estar+gerundio" (Ej.: estar comiendo, estar durmiendo...) porque no existe un tiempo verbal como tal en nuestro idioma.

Ejercicio resuelto

Ahora te proponemos que traduzcas las siguientes frases al español.

1. *What are they doing?*
2. *The girls aren't reading books.*
3. *Carly is sleeping at this moment.*
4. *John is studying right now and Carla is listening to music.*
5. *It's ten o'clock p.m. and Sandra is watching TV now.*

1. *¿Qué están haciendo?*
2. *Las chicas no están leyendo libros.*
3. *Carly está durmiendo en este momento.*
4. *John está estudiando ahora mismo y Carla está escuchando música.*
5. *Son las diez de la noche y Sandra está viendo la televisión.*

Ejercicio resuelto

Ahora vamos a traducir el texto de presentación del vídeo de Mr Bean. Aplica lo que has aprendido del *Present Continuous* . Comprueba el resultado pulsando en el icono .

En este episodio del programa, Mr Bean tiene una cita con el dentista pero llega un poco tarde. Normalmente se levanta a las ocho en punto pero ahora mismo está todavía durmiendo. ¿Qué está haciendo en el vídeo? Estas son algunas de las actividades que está realizando ahora mismo:

Está abriendo la ventana. Se está afeitando y secando su despertador. Está abriendo el armario y se está asustando. Está andando de puntillas y saliendo de casa aprisa.

¿Qué está haciendo en la segunda parte del programa? Está cogiendo el coche y yendo al dentista. Al mismo tiempo, se está vistiendo como puede. Se está quitando el pijama y se está poniendo la camisa, los pantalones y los calcetines. Se está lavando los dientes. Está conduciendo tan rápido que lo está haciendo mal.

4.1. Free time



En la sección anterior, hemos visto cómo hablar sobre acciones que se están realizando justo ahora. Para ello usamos el Presente Continuo. Ahora vamos a revisar cómo hablar de nuestro tiempo libre y de las actividades que nos gusta o no nos gusta hacer. Revisa las actividades del tiempo libre más comunes pinchando en este enlace.

TIEMPO LIBRE / FREE TIME

Actividad de lectura

Lee el siguiente diálogo entre Kathy y su profesor de español:



Fotografía en Flickr de [Paulo Brandão](#) bajo [CC](#)

Teacher : So Kathy, why are you learning Spanish?

Kathy : Well, I'm married to Manuel, my husband, and he is Spanish. So now I'm learning because I really want to talk to my husband's family, his parents and so on. They don't speak English so.....

Teacher : And you don't speak Spanish?

Kathy : Well, I can only say "hola" and "adiós".

Teacher : Well Kathy, tell me

about your hobbies and interests.

Kathy : Oh, I like learning languages and I love reading books. Mystery books are my favourites. My husband also enjoys reading, but not books, he reads things on the Internet. I love European cinema but I hate watching American movies, they are too comercial.

Teacher : And do you practise sports?

Kathy : Sure, I like swimming very much. Besides, I do judo twice a week.

Teacher : Don't you like team sports?

Kathy : No, not much. I don't like playing in teams and I hate football.

Profesor : Kathy, ¿por qué estás aprendiendo español?

Kathy : Bueno, estoy casada con Manuel, mi marido, y él es español. Así que ahora estoy aprendiendo porque en realidad quiero hablar con la familia de mi marido, sus padres y demás. Ellos no hablan inglés, de modo que...

P : Y ¿no hablas nada de español?

K : Bueno, solo sé decir "hola" y "adiós".

P : Kathy, háblame sobre tus aficiones e intereses.

K : Oh, me gusta aprender idiomas y me encanta leer libros. Los libros de misterio son mis favoritos. Mi marido también disfruta leyendo, pero no libros, él

P : ¿Practicas deporte?

K : Por supuesto, me gusta nadar mucho. Además, hago judo dos veces por semana.

P : ¿No te gustan los deportes de equipo?

K : No, no mucho. No me gusta jugar en equipo y odio el fútbol.

Importante

Como has leído en el diálogo anterior, Kathy habla un poco sobre sus aficiones. En inglés usamos varios verbos para expresar lo que nos gusta o nos gusta: *Like* (gustar), *love* (encantar), *hate* (odiar), *prefer* (preferir), *don't like* (no gustar). Estos verbos pueden ir seguidos de un nombre o de un verbo con la terminación *-ing*. Fíjate:

Jake likes fast cars (A Jake le gustan los coches rápidos)

Jake loves driving fast cars (A Jake le encanta conducir coches rápidos)

En español, traducimos el verbo terminado en *-ing* como un infinitivo. El verbo *like* (*gustar*) en inglés, no es reflexivo aunque en español se traduzca de esa manera.

A Kate le gustan los deportes, ¿cuántas actividades deportivas conoces en inglés? Aquí tienes un listado:

| | |
|---------------------|-------------------------|
| <i>football</i> | <i>fútbol</i> |
| <i>basketball</i> | <i>baloncesto</i> |
| <i>swimming</i> | <i>natación</i> |
| <i>golf</i> | <i>golf</i> |
| <i>hiking</i> | <i>hacer senderismo</i> |
| <i>surfing</i> | <i>hacer surf</i> |
| <i>horse-riding</i> | <i>montar a caballo</i> |
| <i>aerobics</i> | <i>hacer aeróbic</i> |
| <i>gymnastics</i> | <i>hacer gimnasia</i> |
| <i>judo</i> | <i>judo</i> |
| <i>karate</i> | <i>karate</i> |
| <i>camping</i> | <i>ir de acampada</i> |
| <i>chess</i> | <i>ajedrez</i> |
| <i>cards</i> | <i>cartas</i> |
| <i>darts</i> | <i>dardos</i> |
| <i>tennis</i> | <i>tenis</i> |

| | |
|--------------------|-----------------------------|
| <i>canoeing</i> | <i>ir en canoa</i> |
| <i>ice-skating</i> | <i>patinaje sobre hielo</i> |
| <i>running</i> | <i>correr</i> |

Las actividades de ocio y tiempo libre, pueden ir en inglés con tres verbos: *play*, *go*, *do*. ¿Cuándo usamos cada uno? Bien, fíjate en el siguiente cuadro resumen:

| | |
|-------------|---|
| <i>PLAY</i> | Se usa con deportes de equipo, con reglamento o para torneos. <i>We need two people to play tennis</i> |
| <i>GO</i> | Con actividades que terminan en <i>-ing</i> como <i>camping</i> , <i>swimming</i> ... <i>Pete and Joe go swimming together</i> |
| <i>DO</i> | Todas las demás actividades recreativas. <i>I do gymnastics at school</i> |

Actividad de lectura

Lee el siguiente texto sobre cómo los británicos disfrutan de su tiempo libre:

How British spend their free time?

The weekends are a time for families in Britain. Saturdays are a busy time for shops with many families going shopping.

People enjoy various indoor and outdoor activities in Britain. People in Britain spend about 45% of their free time watching television, 24% of their free time socializing, 22-23% on sport and hobbies, and 10% on other activities. Other popular leisure activities are listening to the radio, listening to pre-recorded music, reading, DIY, gardening, eating out and going to the cinema.

The most common leisure activity in the UK is watching television. The average viewing time is 25 hours per person per week. Almost all households have at least one television set. Many television programmes are about wildlife, animals, holidays, cooking and gardening.

The second most popular activity in Britain is visiting or entertaining friends or relations. Britons also make lots of visits to the cinema making it the most popular cultural activity in the UK. Eating out is also very popular, with British people spending



Fotografía en Flickr de [Harshil Sha](#) bajo [CC](#)

The British are a nation of gardeners. Most people have a garden on their property. Gardening is a popular pastime since Roman times. Many people in Britain are proud of their houses and gardens. They want their houses and gardens to look nice. Every town in Britain has one or more DIY (Do it Yourself) centres and garden centres. These are like supermarkets for the home and garden. These places are very popular with British home-owners at the weekends.

Saturday is traditionally the day for shopping and watching sports. Sports and physical recreation are very popular. Local governments provide cheap sport and leisure facilities such as swimming pools, tennis courts, parks and golf courses. People go to watch other people play sports like football or take part in sports themselves.

Texto basado en el original de [Woodlands Junior School](#)

Para leer su traducción pincha en el siguiente icono:

La gente disfruta de diferentes actividades al aire libre y en el interior en Gran Bretaña. La gente en Gran Bretaña pasa el 45% aproximadamente de su tiempo libre viendo la televisión, el 24% socializando, el 22-23% en deportes y aficiones y un 10% en otras actividades. Otras actividades de tiempo libre famosas son escuchar la radio, escuchar música pre-grabada, leer, bricolaje, la jardinería, comer fuera e ir al cine.

La actividad más común de tiempo libre en el Reino Unido es ver la televisión. La media de tiempo que una persona pasa viendo la televisión es de 25 horas a la semana. Casi todos los hogares tienen al menos un aparato de televisión. Muchos programas de televisión tratan sobre la fauna y flora, los animales, las vacaciones, la cocina y la jardinería.

La segunda actividad más popular en Gran Bretaña es visitar o entretener a familiares y amigos. Los británicos también hicieron una gran cantidad de visitas al cine convirtiéndolo en la actividad cultural más importante del Reino Unido. Comer fuera de casa ha crecido en popularidad, al gastar los británicos una media de 5.63 libras de media por persona a la semana en comida (excluyendo el alcohol) fuera de casa.

Los británicos son conocidos también como la nación de los jardineros. La mayoría de la gente tiene un jardín de su propiedad. La jardinería es un pasatiempo muy popular desde época romana. Mucha gente in Gran Bretaña están orgullosos de sus jardines y casas. Quieren que estén bonitos. Cada ciudad de Gran Bretaña tiene uno o más centros de bricolaje y jardinería. Son como supermercados para la casa y el jardín. Estos lugares son muy populares entre los propietarios británicos los fines de semana.

El sábado es tradicionalmente el día para las compras y ver deporte. Los deportes y las actividades físicas recreativas son muy populares. Los gobiernos locales proporcionan instalaciones de tiempo libre y deportivas baratas como piscinas, pistas de tenis, parques y campos de golf. La gente va a ver a otra gente jugar a deportes como el fútbol o participan ellos mismos en estos deportes.

5. Apéndice



En esta sección trataremos temas de tipo cultural y curiosidades. Será también una sección para ampliar conocimientos que seguro te serán de utilidad.



Fotografía en Flickr de [mdezemery](#) bajo [CC](#)

5.1. Curiosidades



Curiosidad

United Kingdom vs Great Britain vs England

Uno de los errores más frecuentes cuando hablamos de los habitantes de las islas británicas es referirnos a ellos como "ingleses". En este pequeño texto te mostramos la diferencia entre Inglaterra, Gran Bretaña y el Reino Unido. Seguro que esta información te resultará muy útil.



Fotografía en Flickr

de [hugovk](#) bajo [CC](#)

The first thing you may know is that there are two independent countries: Ireland and United Kingdom.

United Kingdom has four kingdoms: Northern Ireland, Scotland, Wales and England. Northern Ireland is geographically situated in the same island together with the country of Ireland. The other three kingdoms are commonly known as Great Britain or simply Britain.

Traducción :

Lo primero que debes saber es que hay dos países independientes: Irlanda y el Reino Unido.

El Reino Unido tiene cuatro reinos: Irlanda del Norte, Escocia, Gales e Inglaterra. Irlanda del Norte está geográficamente situada en la misma isla junto a el país de Irlanda. Los otros tres reinos son comunmente conocidos como Gran Bretaña.

Curiosidad

Meals and Meal Times

En este tema hemos estudiado la hora. Seguro que no te ha resultado muy complicada. Además de saber cómo se dice la hora que es en un momento concreto,

There is a big difference between Spanish and British meals and meal times. In Spain the biggest meal is in the middle of the day, around two or three o'clock whereas in Britain at this time they have a small mid-day meal - usually sandwiches, and perhaps some crisps and some fruit and the biggest meal is at the end of the day.

British people have three main meals a day:

- *Breakfast - between 7:00 and 9:00*
- *Lunch - between 12:00 and 1:30 p.m.*
- *Dinner or Supper - between 6:30 and 8:00 p.m.*

Lately, on weekends it is popular to have BRUNCH, a mixture between breakfast and lunch which takes place before 12 a.m.



Fotografía en Flickr de [Ibán](#) bajo [CC](#)

Traducción :

Hay una gran diferencia entre las comidas y los horarios de las comidas españolas y británicas. En España la comida fuerte se hace al mediodía, sobre las dos o las tres, mientras que en Gran Bretaña a esta hora toman un pequeño tentempié, normalmente un bocadillo y quizás patatas fritas y algo de fruta, y la comida principal es al final del día.

Los británicos hacen tres comidas al día:

- *Desayuno: entre las 7:00 y las 9:00.*
- *Almuerzo - entre las 12:00 y la 1:30 p.m.*
- *Cena - entre las 6:30 y las 8:00 p.m.*

En los últimos años se ha hecho popular el BRUNCH, una mezcla entre el desayuno y el almuerzo que tiene lugar antes de las 12 a.m.

Curiosidad

The Pub

En este tema, hemos hablado sobre las costumbres de los británicos y su afición por los tradicionales pubs. Lee el siguiente texto y tradúcelo:

In pubs people not only consume and buy drinks. Friends meet there, colleagues "talk shop" and business people negotiate deals; people gather to celebrate, play games or seek quiet relaxation. The word pub is the short form for public house. There are over 60,000 pubs in the UK. One of the oldest, the Fighting Cocks, dates back to the eleventh century.



Fotografía en Flickr de [UGardener](#) bajo [CC](#)

Pubs often have two bars, one usually is quiet. Gardens are also common and customers sit there in the summer. Pubs are usually busy places, people don't queue, but the bar staff try and serve without problem. The closing times are very strict (pubs close at 11.00) and the publican rings a bell shouting "last orders, please!". Do you know the difference between ale and beer? Ale describe the drink brewed without hops unlike "beer".

Traducción :

En los pubs, la gente no solo consume alcohol y compra bebidas. Los amigos se reúnen allí, los compañeros hablan de trabajo y la gente de negocios cierra tratos; la gente se reúne para celebrar, jugar o relajarse. La palabra pub es la forma abreviada de "casa pública". Hay más de 60.000 pubs en el Reino Unido. Uno de los más antiguos, el Fighting Cocks, data del siglo once.

Los pubs tienen a menudo dos barras, una es normalmente muy tranquila. Los jardines son comunes y los clientes se sientan allí en el verano. Los pubs son lugares concurridos, la gente no hace cola, pero el personal del pub intenta servir sin problemas. Las horas de cierre son muy estrictas (cierran a las 11.00) y el dueño toca la campana gritando ¡últimas consumiciones, por favor!. ¿Conoces la diferencia entre "ale" y "cerveza"? Ale describe una bebida destilada sin lúpulo a diferencia de la cerveza.

5.2. Para saber más



Para saber más

Pronombre personales

| Singular | | Plural | |
|-------------|------------|-----------------|-------------|
| Yo | <i>I</i> | Nosotros | <i>we</i> |
| Tú | <i>you</i> | Vosotros | <i>you</i> |
| Él | <i>he</i> | Ellos | <i>they</i> |
| Ella | <i>she</i> | | |
| Ello | <i>it</i> | | |

Para saber más

El orden de los elementos de la frase en inglés.

● Oraciones afirmativas

| SUBJECT | VERB | OBJECT |
|----------|--------------|----------------|
| <i>I</i> | <i>speak</i> | <i>English</i> |

| SUBJECT | VERB | INDIRECT OBJECT | DIRECT OBJECT | PLACE | TIME |
|----------|------------------|-----------------|-----------------|------------------|-----------------|
| <i>I</i> | <i>will give</i> | <i>you</i> | <i>the book</i> | <i>at school</i> | <i>tomorrow</i> |

● Oraciones negativas

En las oraciones negativas el orden de la oración es el mismo que en las afirmativas

| | | |
|----------|--------------------|---------------|
| <i>I</i> | <i>don't speak</i> | <i>German</i> |
|----------|--------------------|---------------|

| SUBJECT | NEGATIVE VERB | INDIRECT OBJECT | DIRECT OBJECT | PLACE | TIME |
|----------|-------------------|-----------------|-----------------|------------------|-----------------|
| <i>I</i> | <i>won't give</i> | <i>you</i> | <i>the book</i> | <i>at school</i> | <i>tomorrow</i> |

● Oraciones interrogativas

| INTERROGATIVE PRONOUN | AUXILIARY VERB | SUBJECT | OTHER VERB | INDIRECT OBJECT | DIRECT OBJECT | PLACE |
|-----------------------|----------------|-------------|---------------|-----------------|---------------|------------------------|
| <i>When</i> | <i>do</i> | <i>you</i> | <i>get up</i> | | | <i>at home</i> |
| | <i>Are</i> | <i>they</i> | | | | <i>here</i> |
| | <i>Does</i> | <i>he</i> | <i>study</i> | | <i>maths</i> | <i>at a university</i> |

Para saber más

Títulos personales

- **Miss (señorita)** : con un nombre completo de una mujer joven o soltera, y para mujeres que atienden al público; si la trabajadora es mayor usamos **ma'am** .
- **Ms (señora)** : para mujeres sin distinción de su estado civil.
- **Mrs (señora)** : para mujeres casadas.
- **Mr (señor)** : con el nombre completo o apellido.

Para saber más

The Weather (El tiempo meteorológico)



Fotografía en Flickr de [Nicholas_T](#) bajo [CC](#)

A los ingleses les encanta hablar del tiempo. Es una forma de romper el hielo, de empezar una conversación. Todo el mundo habla sobre este tema, por tanto es importante aprender vocabulario y expresiones relacionadas con este tema.

| Fenómenos: It's... | Traducción | Temperatura: It's... | Traducción |
|-------------------------------|-------------------|---------------------------------|-------------------|
| <i>breezy</i> | <i>ventoso</i> | <i>freezing</i> | <i>helado</i> |
| <i>clear</i> | <i>claro</i> | <i>cold</i> | <i>frío</i> |
| <i>cloudy</i> | <i>nuboso</i> | <i>chilly</i> | <i>frío</i> |
| <i>damp</i> | <i>húmedo</i> | <i>warm</i> | <i>templado</i> |
| <i>dry</i> | <i>seco</i> | <i>hot</i> | <i>caluroso</i> |
| <i>foggy</i> | <i>con niebla</i> | <i>scorching</i> | <i>abrasador</i> |
| <i>windy</i> | <i>ventoso</i> | Verbos | |
| <i>rainy</i> | <i>lluvioso</i> | <i>It's raining</i> | <i>lloviendo</i> |
| <i>showery</i> | <i>lluvioso</i> | <i>It's snowing</i> | <i>nevando</i> |
| <i>stormy</i> | <i>tormentoso</i> | | |
| <i>snowy</i> | <i>con nieve</i> | | |
| <i>sunny</i> | <i>soleado</i> | | |

Otras palabras relacionadas:

- *chance of rain: probabilidad de lluvia*
- *cold front: frente frío*
- *fog: niebla*
- *hail: granizo*
- *hurricane: huracán*
- *lightening: rayo*
- *precipitation: precipitación*
- *raindrops: gotas de lluvia*
- *snow flurries: ráfaga de nieve*
- *sunrise: amanecer*

- thunder: truenos
- tornado: tornado
- typhoon: tifón
- warm front: frente cálido
- weather forecast: predicción del tiempo